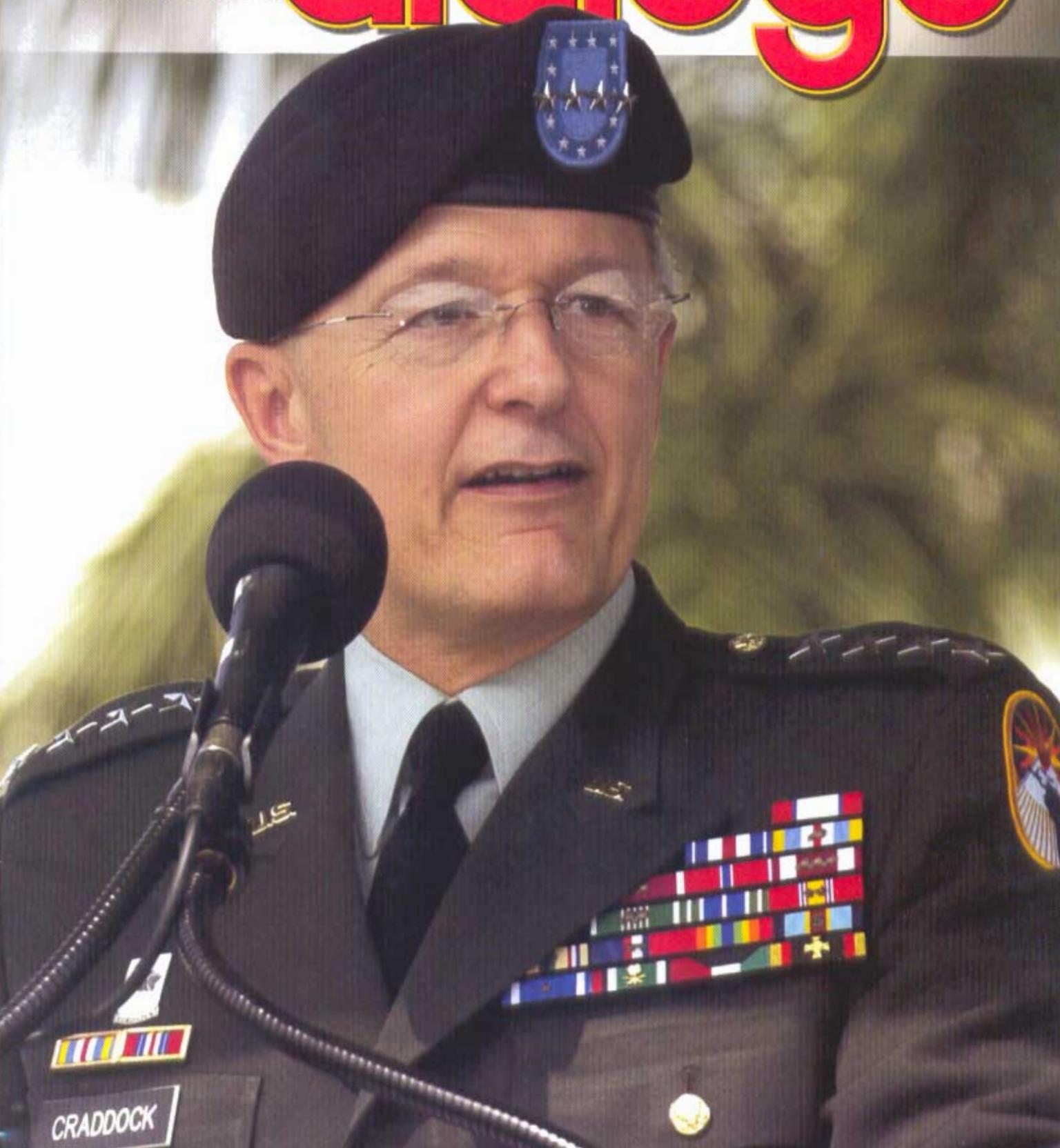


*El Foro
De Las
Américas*

diálogo

Primavera 2005



Contenidos

Mensaje del Comandante	1
Biografía del General Bantz J. Craddock	2
Uso de explosivos en Bolivia, desafío latente	3
Reunión de los líderes de defensa del hemisferio occidental en Quito	8
A-10: los ojos en el cielo	12
Los armamentos de vía rápida del ARDEC ofrecen dominio de espectro completo en el campo de batalla	16
El puente de Cortés hacia la supervivencia: Sólo la legendaria audacia del conquistador y la captura de un espíritu divino en un estandarte salvó a su ejército de la segura aniquilación en manos de los mexicas	19



Uso de explosivos en Bolivia,
desafío latente 3



Reunión de los líderes de defensa del hemisferio occidental en Quito 8



A-10: los ojos en el cielo 12



Los armamentos de vía rápida del ARDEC ofrecen dominio de espectro completo en el campo de batalla 16

Personal

Comandante

General Bantz J. Craddock

Investigación, edición, redacción, traducción, diseño, y pre-impresión
Allen Wayne, LTD.

El Foro de las Américas: *Diálogo* es una revista militar profesional publicada trimestralmente por el comandante del Comando Sur de los Estados Unidos, que tiene como fin ser un foro internacional para los militares y el personal de seguridad en América Latina.

Las opiniones expresadas en esta revista no necesariamente representan las políticas o puntos de vista de este comando ni de alguna otra agencia del Gobierno de los Estados Unidos.

Las cartas al editor son bienvenidas. Apreciamos sus opiniones sobre *Diálogo* y los artículos que aparecen en esta edición.

Favor de enviar sus a cartas *Diálogo*, United States Southern Command, 3511 NW 91st Avenue, Miami, Florida 33172, U.S.A.

Algunos artículos han sido editados debido a limitaciones de espacio. Al menos que se indique otra cosa, las fotografías fueron obtenidas del Ejército de los Estados Unidos.

La reproducción o publicación de artículos de *Diálogo* es permitida. El editor requiere notificación de tal uso y una copia del artículo publicado. Nota, sin embargo, para reproducir o rescribir artículos de *Diálogo* que ya han sido registrados, necesitará obtener permiso de la fuente original.

El Secretario de la Defensa ha determinado que la publicación de esta revista es necesaria para la conducción de negocios públicos como es requerido, por ley, por el Departamento de Defensa.

MENSAJE DEL COMANDANTE

Desde que asumí el mando del Comando Sur de los Estados Unidos el 9 de noviembre del 2004, he viajado a diversas partes de las Américas para reunirme con los líderes del hemisferio y lograr un mejor entendimiento de los fuertes y los retos de la región. Aunque yo aprendo mucho al leer mensajes y recibir reportes que vienen desde toda la región, no existe nada que pueda reemplazar el firme apretón de manos, la interacción cara a cara y el intercambio honesto de ideas con las tropas, líderes militares, ministros, legisladores y ejecutivos empresariales.

Dos días después de tomar el mando, viajé al Perú para asistir a la Conferencia de Seguridad de la Región Andina (ANDSEC por sus siglas en inglés), co-auspiciado por el Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas Peruanas y el Comando Sur de los Estados Unidos. La tendencia hacia la realización de conferencias regionales de seguridad dentro del territorio de nuestras naciones socias seguirá. La Conferencia de Seguridad de Centroamérica (CENTSEC) tendrá lugar en Guatemala en abril, la Conferencia de Defensa del Cono Sur (SCONDEC) se llevará a cabo en Argentina en mayo, y la Conferencia de Seguridad de las Naciones Caribeñas (CANSEC) se convocará en la República Dominicana en junio del 2005. Estas conferencias nos proveen con una gran oportunidad de discutir temas de interés mutuo tales como la cooperación regional para aumentar la seguridad hemisférica, el apoyo a las Operaciones de Mantenimiento de Paz de las Naciones Unidas, la transformación de nuestras fuerzas de seguridad y el contrarrestar el tráfico ilícito que apoya el terrorismo y la criminalidad en todo el mundo.

Cada país en nuestro hemisferio tiene un interés en ayudar a Haití a volver a encaminarse con un gobierno elegido democráticamente e instituciones creíbles que funcionen y tengan el apoyo del pueblo. El apoyo sobresaliente de la Misión de las Naciones Unidas por la Estabilización en Haití (MINUSTAH) por las tropas provenientes de muchas partes del hemisferio ha hecho que las palabras de compromiso de nuestro gobierno se vuelvan acciones. El hacer de Haití un lugar más seguro es un requerimiento absoluto para permitir que la asistencia prometida fluya y sea distribuida, y para que se lleven a cabo elecciones libres y transparentes. Bajo circunstancias normales, la seguridad interna y la imposición de la ley son competencia de la policía, no de las fuerzas armadas; pero mientras Haití lucha para restablecer todas sus instituciones, incluyendo la parte policial, esa misión debe ser desempeñada por MINUSTAH. El pueblo de Haití tardará en olvidar el profesionalismo, el sacrificio personal, y la bondad de las tropas llegadas de todas partes de las Américas.

Lo considero un honor y un privilegio el liderar una unidad tan desafiante y diversa como es el Comando Sur de los Estados Unidos. Espero con anticipación poder conocer a más de ustedes mientras seguimos con la tarea de proteger los intereses de nuestras naciones dentro de nuestras patrias y en el extranjero.



BANTZ J. CRADDOCK

General del Ejército de E.E.U.U.
Comandante del Comando Sur de los Estados Unidos



BIO:

BANTZ J. CRADDOCK

General, Ejército de Estados Unidos

Comandante de Combate del Comando Sur de EE.UU.

El General John Craddock asumió el mando del Comando Sur de Estados Unidos el 9 de noviembre de 2004. Recibió su comisión como Oficial de Blindados tras graduarse en la Universidad de West Virginia. Su primer periodo de servicio fue con la 3^ª División Blindada en Alemania, seguido por una asignación al Fort Knox, Kentucky, como oficial de pruebas de blindaje para la Junta de Blindaje e Ingeniería del Ejército. Al finalizar el Curso Avanzado para Oficiales de Blindado, fue nuevamente

años. Luego, fue reasignado a la Jefatura de la División como Oficial de Operaciones Auxiliar (G-3).

En mayo de 1989, el General Craddock asumió el mando del 4^º Batallón, 64^º Regimiento Blindado de la 24^ª División de Infantería (Mecanizada) en Fort Stewart, Georgia. Comandó a los "Tuskers" (batallón blindado de la Guerra del Golfo) durante 26 meses, realizando despliegues en las Operaciones Escudo del Desierto y Tormenta.

como Comandante de División Auxiliar para Maniobras. Mientras desempeñaba ese cargo, fue nombrado Comandante de las Fuerzas de EE.UU. en la operación de ingreso inicial a Kosovo. En agosto de 1999, el General Craddock fue designado Comandante General del 7^º Comando de Adiestramiento del Ejército de EE.UU. en Europa. En septiembre de 2000, asumió el mando de la 1^ª División de Infantería (mecanizada) conocida como "The Big Reg One". Desde agosto

EL USO DE EXPLOSIVOS EN BOLIVIA UN DESAFÍO LATENTE

My. Carlos Arismendi Chumacero
POLICIA NACIONAL DE BOLIVIA

OBJETIVOS NACIONALES DE LA NACIÓN

Cuando los líderes de los Estados analizan los factores relacionados a garantizar el logro de sus objetivos, éstos estarán basados en los principales valores fundamentales, de respeto a los derechos fundamentales tales como la vida, los derechos humanos, la educación, la seguridad y protección de sus habitantes, no vamos a excluir de este análisis a la República de Bolivia cuyos objetivos especialmente relacionados a la SEGURIDAD NACIONAL, los vamos a mencionar de la siguiente manera:

Aspecto Militar: GARANTIZAR LA INTEGRIDAD Y SEGURIDAD NACIONAL⁽¹⁾.

Aspecto Económico: EL DESARROLLO NACIONAL y como parte fundamental de éste la

eficiente administración de los recursos naturales como ser la explotación y administración del GAS y la REACTIVACIÓN MINERA.

Aspecto Político: interno el DESARROLLO NACIONAL y en el externo lograr una INTEGRIDAD DE TRATADOS que permitan lograr una perfecta relación internacional con todos los países legalmente establecidos, especialmente en el tema de la seguridad.

POLÍTICAS

Con el fin de lograr la consecución de estos objetivos, se está haciendo un esfuerzo que permita ejercitarse ACCIONES que se resumen principalmente en:

Aspecto Militar: Fortalecer el elemento humano y de equipamiento de sus medios y material, crear mecanismos y sistemas efectivos que

permitan ejercer su trabajo con elevados niveles de capacitación.

Aspecto Económico: Crear la base jurídica que permita una racional utilización y disposición de sus recursos naturales, nuevas Leyes y Reglamentos que regulen la explotación, comercialización y administración de los beneficios que se obtengan para fortalecer el sistema económico de la nación.

Aspecto Político: Estimular convenios especialmente internacionales que permitan mantener una eficiente relación con los demás países, en el aspecto interno el fortalecer el sistema democrático que permita evitar los obstáculos, especialmente sociales, que interrumpen el normal funcionamiento del estado boliviano.



Mercado boliviano pequeño donde, entre otras mercancías, está la dinamita para la venta.

DESAFIOS IDENTIFICADOS:

En el orden Interno: la facilidad de obtención y el descuido con que se obtiene, manipula y comercia con algunas substancias tales como las explosivas dentro del territorio boliviano⁽²⁾. Esto debido principalmente a que la tradición minera de este país trae consigo un riesgo de carácter costumbrista o cultural. Políticamente Bolivia se divide en 9 Departamentos, de los cuales 2 son esencialmente productores mineros, la herencia por generaciones del manejo empírico de este material peligroso se ha convertido en una actividad que ni los niños ignoran su sistema de funcionamiento. Consecuentemente, tampoco podemos buscar

responsables por esta situación, la gente puede comprar o vender cantidades de dinamita como si fueran elementos del diario vivir de la actividad minera tales como el alimento o vestimenta, tal como lo demuestran las pequeñas tiendas o ferreterías donde se ofrecen a la venta estos productos en las calles de algunos poblados de los departamentos de Potosí y Oruro (foto).⁽³⁾

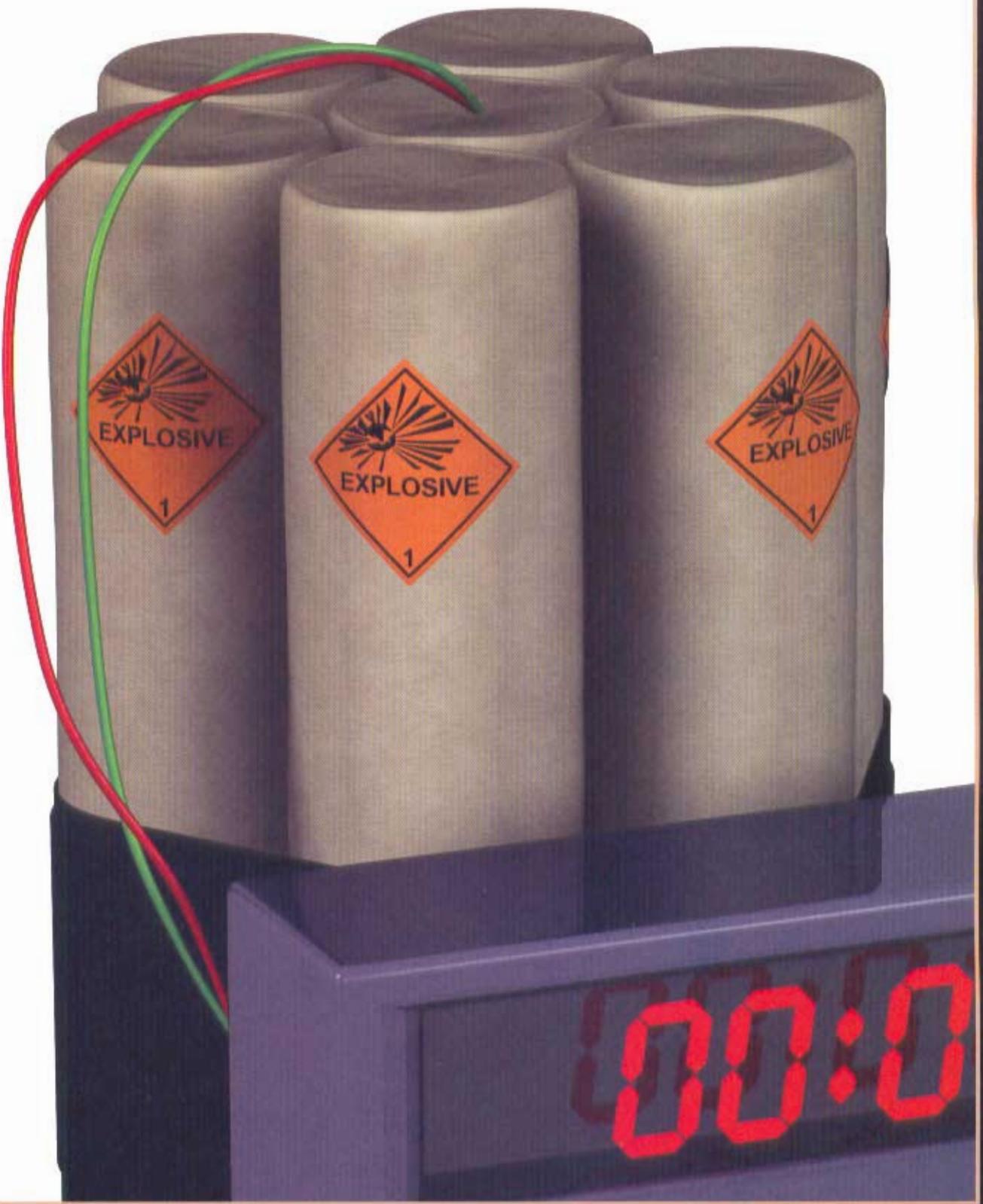
En el orden externo: La influencia de las corrientes extremistas externas de desestabilización que generan movimientos sociales orientados al uso indiscriminado de explosivos importados y nacionales en las calles de las

ciudades de Bolivia, algunos de los desafíos externos están mencionados en un documento de Ramiro Orias A, en su artículo de la RESDAL (Red de Seguridad y Defensa de América latina).⁽⁴⁾

AMENAZA

Obviamente que es un tema bastante sensible en el aspecto de seguridad que en la actualidad se puede corregir o mejorar, por cuanto hasta el momento aún no se ha observado una escalada criminal de utilización, sino más bien algunas señales que nos van a motivar a tomar en cuenta este hecho.

Como antecedentes vamos a aceptar el hecho de que durante los últimos años ya se han estado generando sucesos de violencia aislados en ese país, tales como la inmolación de un trabajador minero que utilizando explosivos en pleno Edificio del Congreso Nacional ocasionó daños irreparables tanto materiales como personales a policías de seguridad⁽⁵⁾, la utilización de coches bomba ocasionando la destrucción parcial de un edificio de la Policía y también la muerte de una funcionaria judicial⁽⁶⁾. Sumado a esto, también es necesario recordar otro suceso ocurrido en la ciudad de La Paz en el mes de abril del año 2004 con la desarticulación de una pequeña organización de personas que se dedicaban a la acumulación de explosivos de uso industrial minero de fabricación nacional como extranjera⁽⁷⁾, este hallazgo permitió determinar la vulnerabilidad con la que cuenta el sistema de seguridad y control por parte de los organismos correspondientes, así mismo las investigaciones de este hecho no han arrojado resultados que vayan a justificar semejantes acciones ocurridas en pleno centro de ciudades superpobladas.



Los palillos de la dinamita con retraso

Aunque en la actualidad los actores de este desafío son personas que ejercen su trabajo, no conocen los riesgos a los que pueden estar sometidos en caso de ser influenciados por elementos extremistas que buscan generar movimientos terroristas o insurgentes, tanto internos como externos, con el fin de utilizar este medio como instrumento de violencia en contra de las fuerzas del orden legalmente establecidas en el territorio.

Mencionaremos también que ante la posibilidad de generarse un conflicto de baja intensidad que involucre a fuerzas militares y policiales enfrentados a insurgentes, grupos irregulares, guerrilla u otros

semejantes que utilicen estos explosivos, habremos de reaccionar muy tarde y consiguientemente redoblar los esfuerzos de controlar la fabricación, comercialización y distribución especialmente de la dinamita que en este momento se está fabricando.

Otro aspecto es la demanda de explosivos en algunos países en donde ya existe este movimiento, puede lograr que nos vayamos a convertir los bolivianos en proveedores de estas sustancias letales, no se descarta la hipótesis de que estos hechos ya estén ocurriendo, tampoco vamos a descartar la existencia de

organizaciones de comercio de grandes cantidades de explosivos en el país con el fin de realizar el comercio ilegal.

Por otro lado, existe una posibilidad latente de generar esta amenaza basándose en los problemas relacionados a la lucha indigenista⁽⁸⁾ y la influenciada por el narcotráfico⁽⁹⁾ cuyas primeras señales ya se han dejado sentir especialmente en el área de producción sedentaria de hojas de coca (Chapare), los atentados a las fuerzas de erradicación de cocaleras con trampas explosivas cuyos sistemas de funcionamiento fueron instalados por expertos en el tema, nos han demostrado que en cualquier



momento y lugar, estaremos bajo la influencia de sus criminales intenciones.

Finalmente, no podemos dejar de mencionar que Bolivia, como centro de gravedad de Sudamérica, por su ubicación y características, ha sido y será un lugar apetecible para generar violencia. Por tanto, tampoco estamos alejados de ser blanco de conflictos como los que se están experimentando en varios lugares del planeta como Irak, Colombia, España y otros... Con el tiempo pueden desencadenar en factores de riesgo con capacidad de desestabilizar la región y consecuentemente convertirse en una influencia multiplicadora en el hemisferio.

ESTRATEGIA PARA COMBATIR LA AMENAZA

En este tema, descubrimos que la intención de los países del hemisferio ha tenido grandes avances que han impulsado la intención de ejecutar un control más riguroso que permita frenar una actividad que hoy por hoy tiene que ver mucho con el sistema de

seguridad de las naciones, y la experiencia de conflictos actuales en el mundo.

Los cambios ocurridos en la forma de desarrollar los conflictos, como la guerra en ambientes asimétricos que se está desarrollando en la actualidad, tiene como instrumento principal el uso de este material para ejecutar atentados terroristas, donde resulta inexplicable el origen de semejantes cantidades de sustancias explosivas, se han dictado normativas internas, como el Código Penal, y en el campo internacional el Entendimiento suscrito por los países miembros del MERCOSUR (Mercado Común del Sur)⁽¹⁰⁾ compuesto por Argentina, Uruguay, Brasil y Paraguay⁽¹¹⁾, como observadores Bolivia y Chile, en cuyo documento se establece el sistema de intercambio de información de seguridad del MERCOSUR referido al tema de manejo de Armas, Municiones, Explosivos y partes. También la identificación de los fabricantes, comercializadores y consumidores legales.

Existe en Bolivia un sistema eficaz que han estado estableciendo los organismos de control de la producción y comercialización de la hoja de coca (planta vegetal de uso medicinal y de consumo tradicional que también sirve de materia prima para la obtención de la cocaína)⁽¹²⁾, cuyo sistema permite ejercer un control desde el momento de su cosecha hasta el usuario final en forma legal; este sistema aplicado en el control de la fabricación, importación, comercialización y distribución de explosivos dentro del territorio nacional, permitiría reducir los niveles de riesgo en el futuro.

⁽¹⁾ http://www.oas.org/JURIDICO/MLA/sp/bol/sp_bol-int-text-const.html

⁽²⁾ http://ea.gmcsa.net/2002/04-Abril/20020423/Editorial/notas/Sub_editorial.html

⁽³⁾ <http://www.arrakis.es/~ysasi/fotos/MERCAM.JPG>

⁽⁴⁾ <http://maria.webpg.net/art-orias.html>

⁽⁵⁾ http://www.la-azon.com/El_evento/Marzo/eve040331a.html

⁽⁶⁾ <http://news.bbc.co.uk/2/hi/americas/3494844.stm>

⁽⁷⁾ <http://www.laprensa.com.bo/20040404/>

<http://www.reformapenal.gov.bo/mostrarresumen.php?valor=179#4>

⁽⁸⁾ <http://www.rebelion.org/bolivia/030929campesinos.htm>

⁽⁹⁾ http://www.lanacion.cl/p4_lanacion/site/artic/20030228/pags/20030228185009.html

⁽¹⁰⁾ <http://www.cancilleria.gov.ar/comercio/mercosur/normativa/decision/1998/dec0898.html>

⁽¹¹⁾ <http://www.oas.org/juridico/MLA/sp/bol/>

⁽¹²⁾ <http://www.cajpe.org.pe/RIJ/bases/legisla/bolivia/ley156.HTM>



Celebraron Conferencia de Ministros de Defensa de las Américas en Quito

a seguridad internacional contra el terrorismo, el tráfico de drogas y el crimen organizado encabezaron la lista de cuestiones abordadas durante la reciente Conferencia de Ministros de Defensa de las Américas que se celebró en Quito, ciudad capital de Ecuador. La conferencia bianual, que convocó a 150 delegados de 32 países del hemisferio occidental (excluyendo a Cuba, St. Kitts y Nevis, y Santa Lucía), marcó el sexto encuentro de los líderes de defensa para debatir y adoptar estrategias para combatir las fuerzas internas y externas detrás del narcoterrorismo. El resultado, después de tres días de sesiones de trabajo multilaterales y bilaterales, fue la adopción de un acuerdo de 36 puntos denominado Declaración de Quito.

Al dar la bienvenida en Quito a los ministros de defensa y otros funcionarios gubernamentales de alto rango, el anfitrión, General Nelson Herrera Nieto, Ministro de Defensa Nacional de Ecuador, citó "nuevas amenazas que conspiran contra la vida de las naciones" e instó a los países participantes a "hacer de la cooperación una herramienta eficaz para diseñar una nueva arquitectura de defensa... para poder estar a la altura de estas nuevas amenazas".

Si bien hubo cierto debate entre los países en cuanto a las amenazas de mayor prioridad, la preocupación con respecto al narcoterrorismo fue considerado un factor común en toda la región, entre los países de origen de las drogas como Bolivia, Colombia, Ecuador y Perú, las áreas de tránsito en México, América Central y el Caribe y las naciones consumidoras de drogas, especialmente Brasil, Estados Unidos y Canadá.

Funcionarios estadounidenses de alta jerarquía que asistieron a la VI Conferencia de Ministros de Defensa de las Américas:

- **Secretario de Defensa Donald Rumsfeld**
- **Secretario de Defensa Adjunto (ISA) Peter Rodman**
- **Subsecretario de Defensa Adjunto, Asuntos del Hemisferio Occidental, Roger Pardo-Maurer**
- **Director Principal, Asuntos del Hemisferio Occidental, Katie Johnson**

"Es una tarea de enormes proporciones", dijo Justin Simon, ministro de justicia y asuntos legales de Antigua y Barbuda, quien, junto con muchos otros asistentes, considera que las drogas se están convirtiendo en una epidemia y reconoce la conexión entre ellas, el terrorismo y el crimen organizado.

"Muchos de los países que nunca consideraron que tenían un problema con las drogas, están comenzando a sentir que eso cambió", dijo un funcionario de defensa de alto rango de EE.UU. "Para cuando uno se da cuenta, ya debe enfrentarse al crimen organizado, a las pandillas y... a las fuerzas paramilitares [como en Colombia]".

Al dirigirse a sus colegas ministros de defensa, el Secretario de Defensa Donald H. Rumsfeld describió a los traficantes de drogas, terroristas, secuestradores y pandilleros criminales como una "combinación antisocial" dedicadas a desestabilizar a las sociedades civiles. Al igual que

Nieto, instó a las naciones del hemisferio occidental a unirse en la lucha contra estas amenazas.

"Las amenazas del siglo XXI no reconocen fronteras", dijo Rumsfeld. "Es cada vez más obvio que ninguna nación puede enfrentar por sí sola el desafío que imponen estas fuerzas que se oponen a la sociedad civil".

Declaración de Quito

Los intereses y visiones similares que comparten todos los países de la región, observó Rumsfeld, ofrecen la oportunidad de trabajar en forma conjunta "para mejorar la seguridad y la libertad". Este aspecto quedó plasmado en la Declaración, que reforzó varios ideales compartidos, tales como el compromiso para la preservación de la democracia en la región. "La democracia es una condición indispensable a nivel político e institucional para la estabilidad, la paz, la seguridad y el desarrollo del continente" dice uno de los artículos.

La Declaración, que fue aprobada en forma unánime, también contiene diversos puntos dedicada a fortalecer la coalición a través de medidas para desarrollar la confianza mutua. Estas medidas incluyen fortalecer los mecanismos de cooperación, intercambio y coordinación intergubernamental; luchar por una mayor transparencia entre las instituciones de defensa y seguridad; promover el entendimiento y la cooperación entre organismos gubernamentales de seguridad y defensa mediante el desarrollo e intercambio de documentos de políticas y doctrinas de defensa; y colaborar en el adiestramiento y participación conjunta en actividades de paz.

Además, para alentar la cooperación regional en pos de la seguridad del hemisferio, la Declaración enfatiza el respeto por la soberanía de cada nación. Uno de los artículos establece que el control territorial es responsabilidad de cada

El Secretario de Defensa, Donald H. Rumsfeld realizó sus comentarios durante la reunión de Ministros de Defensa de las Américas en Quito, Ecuador, el 17 de noviembre de 2004. Rumsfeld viajó a Ecuador para asistir a la VI Reunión de Ministros de Defensa de las Américas. Fotografía del Departamento de Defensa por Sargento Mayor James M. Bowman, Fuerza Aérea de EE.UU.



Participantes de la VI Conferencia de Ministros de Defensa de las Américas

150 delegados de los siguientes países:

sociedad", concluye el documento, estableciendo que "dentro del marco de la cooperación hemisférica, el Estado tiene la soberanía para identificar sus propias prioridades de seguridad".



colombiano, Simón Trinidad, por parte de Ecuador. Además, reconoció el apoyo de otros países que han ayudado a Colombia en su batalla contra el terrorismo y los grupos extremistas como las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), Autodefensas Unidas de Colombia (AUC) y el Ejército de Liberación Nacional (ELN).

Las FARC, grandes exportadoras de cocaína, han sido vinculadas a bombardeos, asesinatos, secuestros, extorsiones, secuestros de aviones y vehículos, y tácticas militares de guerrilla contra el gobierno colombiano.

Estados Unidos reconfirmó su apoyo a Colombia y al gobierno de Uribe, elegido democráticamente, y prometió continuar ofreciendo entrenamiento militar, inteligencia, y armamento para apoyar al país en su lucha contra las organizaciones terroristas. En octubre, el Congreso de Estados Unidos aprobó una medida para duplicar a 800 la cantidad de tropas y consejeros en Colombia. Desde el año 2002, Washington ha suministrado \$3300 millones en ayuda a Colombia, convencidos de que, tal como lo expresó el Ministro de Defensa de Colombia en Quito, "todo lo que sucede en Colombia afecta al resto de los países de la región".

En toda Latinoamérica, EE.UU. está ofreciendo un fuerte apoyo

para contrarrestar la amenaza narcoterrorista a través de operaciones, diplomacia, contactos de ejército a ejército, ayuda humanitaria y asistencia en materia de seguridad.

Otras reuniones bilaterales

Rumsfeld aprovechó su viaje a América Central para visitar a sus pares en Nicaragua, Panamá y El Salvador y para reunirse con los ministros de defensa de Argentina, Brasil y Ecuador.

Cuando se reunió con el presidente nicaragüense, Enrique Bolaños Geyer, Rumsfeld elogió los esfuerzos de su país en la batalla contra el narcoterrorismo a lo largo de la costa atlántica. Las autoridades nicaragüenses confiscaron más de 6000 kilos de cocaína en el último año.

Rumsfeld también felicitó al Ministro de Gobierno y Justicia de Panamá, Héctor Alemán, por confiscar más de 10700 kilos de narcóticos y por comprometerse a romper ese récord el próximo año. "Eso demuestra que Panamá está combatiendo fervientemente el tráfico de drogas y los crímenes que con él se relacionan".

En El Salvador, entregó una de las más altas condecoraciones militares de EE.UU., la Estrella de Bronce, a seis soldados salvadoreños que

lucharon con el contingente de su país en Irak.

Durante la conferencia en Quito, Rumsfeld se reunió con el Ministro de Defensa argentino, Pampuro, a quien elogió por las contribuciones de soldados argentinos en Haití. Argentina es una de las nueve naciones latinoamericanas que enviaron tropas de paz de la ONU a Haití. Brasil es el país con mayor cantidad de representantes, con una fuerza de 4000 hombres. Estados Unidos anunció planes para ayudar a mejorar la "conciencia situacional" de las fuerzas de paz de la ONU y para lanzar una importante misión comunitaria a favor del pueblo de Gonaives, devastado por una inundación que causó la muerte de 3000 personas en septiembre.

"El gran avance logrado en esta conferencia es el intercambio de información entre países, una política que existía bilateralmente en el pasado, pero que ahora ha sido aprobada por el hemisferio", dijo Federico Breve, el Ministro de Defensa de Honduras, después de comentar que esto será de utilidad para erradicar el tráfico de drogas y armas de la región.

La próxima Conferencia de Ministros de Defensa de las Américas se realizará en Nicaragua en el año 2006.

Historia de la Conferencia de Ministros de Defensa de las Américas

1995	Williamsburg	Principales temas: cooperación en temas de defensa, transparencia, confianza mutua en seguridad, Fuerza naval
1996	Bariloche	Principales temas: nuevas dimensiones de seguridad internacional, nuevas funciones y relaciones en los sistemas de defensa
1998	Cartagena	Principales temas: sistemas de seguridad del hemisferio, Fuerza militar, cooperación en cuestiones de terrorismo, drogas, tráfico de armas, municiones y explosivos
2000	Manaus	Principales temas: seguridad del hemisferio, iniciativas del siglo XXI y planificación para la próxima década, defensa y desarrollo, oportunidades de cooperación regional
2002	Santiago	Principales temas: seguridad hemisférica, defensa y oportunidades de cooperación regional



A-10s

Por el Sargento Mayor Andrew Gates



Base Aérea Bagram, Afganistán -

Cuando los hombres de las fuerzas terrestres se movilizan por Afganistán, pueden confiar que hay alguien cubriendo sus espaldas.

En realidad, son dos "alguien": un vuelo de dos A-10 Thunderbolt II, conocidos como Warthogs, que regularmente controlan el terreno y las tropas terrestres.

Mientras están asignados a Afganistán, los A-10 realizan misiones de apoyo aéreo cercano, o CAS, por sus siglas en inglés, dijo el Capitán (Cap.) Neal (apellido omitido por motivos de seguridad), un piloto de A-10 del 355º Escuadrón de Cazas de Expedición.

El escuadrón vuela dos tipos de misiones CAS en Afganistán. El primer tipo, es en respuesta a una solicitud específica a fin de ofrecer apoyo aéreo cercano para una

misión. "Este tipo de misión puede incluir escoltar convoyes o cubrir a tropas que visitan un complejo habitacional o aldea", dijo el Cap. Neal.

La otra misión es similar, excepto que el vuelo no tiene un objetivo específico. "En una de estas misiones, despegamos y nos dirigimos a un área y nos quedamos en stand by", dijo el Cap. Gage, otro piloto del 355º EFS. "Si alguien necesita nuestra ayuda, recibiremos una llamada a la que responderemos".

Con frecuencia, los A-10 reciben llamadas de alguna fuerza terrestre que ha observado o ha sido atacada por fuerzas enemigas.

"Entonces respondemos a la situación de las TIC (tropas en contacto, por sus siglas en inglés)", dijo el Cap. Gage. "Nos dan la información que necesitamos

los ojos en el cielo



El A-10A Thunderbolt II de la Fuerza Aérea de EE.UU. despegó para una demostración de vuelo en el Show Aéreo "En Búsqueda de la Libertad" de 2004 en la Estación Aérea Naval Oceana, el 25 de septiembre de 2004. El show aéreo, celebrado del 24 al 26 de septiembre, exhibió aviones civiles y militares de las fuerzas aéreas de la nación, que realizaron diversas demostraciones de vuelo y muestras estáticas. (Fotografía de la Marina de EE.UU. por el fotógrafo Señor Oficial Daniel J. McLain)

para responder, y nos dirigimos en su dirección. Debemos establecer las prioridades en forma correcta-clasificar gran cantidad de información rápidamente. Debemos decidir si necesitamos recargar combustible de un avión cisterna antes de responder, o después de hacerlo, si la situación es urgente. Nos transformamos en expertos en la administración de combustible".

La llamada puede provenir de cualquier fuerza terrestre, dijo el Cap. Neal, quien ha respondido a llamadas de fuerzas alemanas, inglesas, canadienses y danesas así como también de fuerzas tradicionales del Ejército y la Marina de EE.UU. "Brindé apoyo a un equipo francés el 4 de julio", dijo. "Saber que nosotros estamos ahí arriba es de gran ayuda para las tropas de tierra. En ocasiones, se vuelve tedioso para nosotros, pero en esos casos, pienso en lo que significa nuestra presencia-y sé que estamos ayudando".

Los pilotos vuelan como máximo una vez por día, y generalmente lo

hacén día por medio. Además, cumplen con otras tareas como trabajar en la célula de planeamiento de misiones coordinando el apoyo para los pilotos en el aire.

La mayoría de las misiones que realizan los A-10 son previamente planeadas. Las fuerzas de tierra que necesitan apoyo completan una solicitud y la presentan a través del Centro de Operaciones Aéreas Combinadas donde se aprueba o desaprueba su solicitud, dijo el Cap. Neal.

Una vez que el avión despegue, el piloto se pone en contacto con el controlador de ataque de terminal conjunta, o JTAC por sus siglas en inglés, que está incorporado en las fuerzas de tierra. "El JTAC es el vocero del comandante de tierra", dijo el Cap. Neal. "Es quien comunica la intención del comandante de tierra".

"Necesitamos cierta información para poder apoyar con precisión un vuelo", dijo el Cap. Gage. "El JTAC nos ayuda a saber dónde se encuentran las fuerzas aliadas y las

fuerzas enemigas, y nos suministra la información que necesitamos para asegurarnos que protegeremos y cubriremos a nuestras fuerzas".

Una vez que las fuerzas de aire y de tierra han establecido contacto, el equipo realiza la misión.

Durante las misiones de escolta de convoy, por ejemplo, las fuerzas de tierra desean que los A-10 sobrevuelen la mayor cantidad de tiempo posible, realizando reconocimiento, dijo el Cap. Neal. "Buscamos detectar actividad sospechosa. Hacemos notar nuestra presencia cuando los escoltamos".

El apoyo que ofrecen los pilotos de A-10 en caso de emplear armamento es extremadamente efectiva. "En una de mis misiones de escolta de convoy, estaba directamente sobrevolando al convoy cuando los Marines a quienes escoltaba sufrieron una emboscada desde un barranco", dijo el Cap. Gage. "Hablé con uno de los Marines para averiguar de dónde provenía el ataque, y luego volé más bajo para identificar a las fuerzas aliadas. Cuando vi a las fuerzas enemigas y comencé a dispararles, los Marines cesaron el fuego".

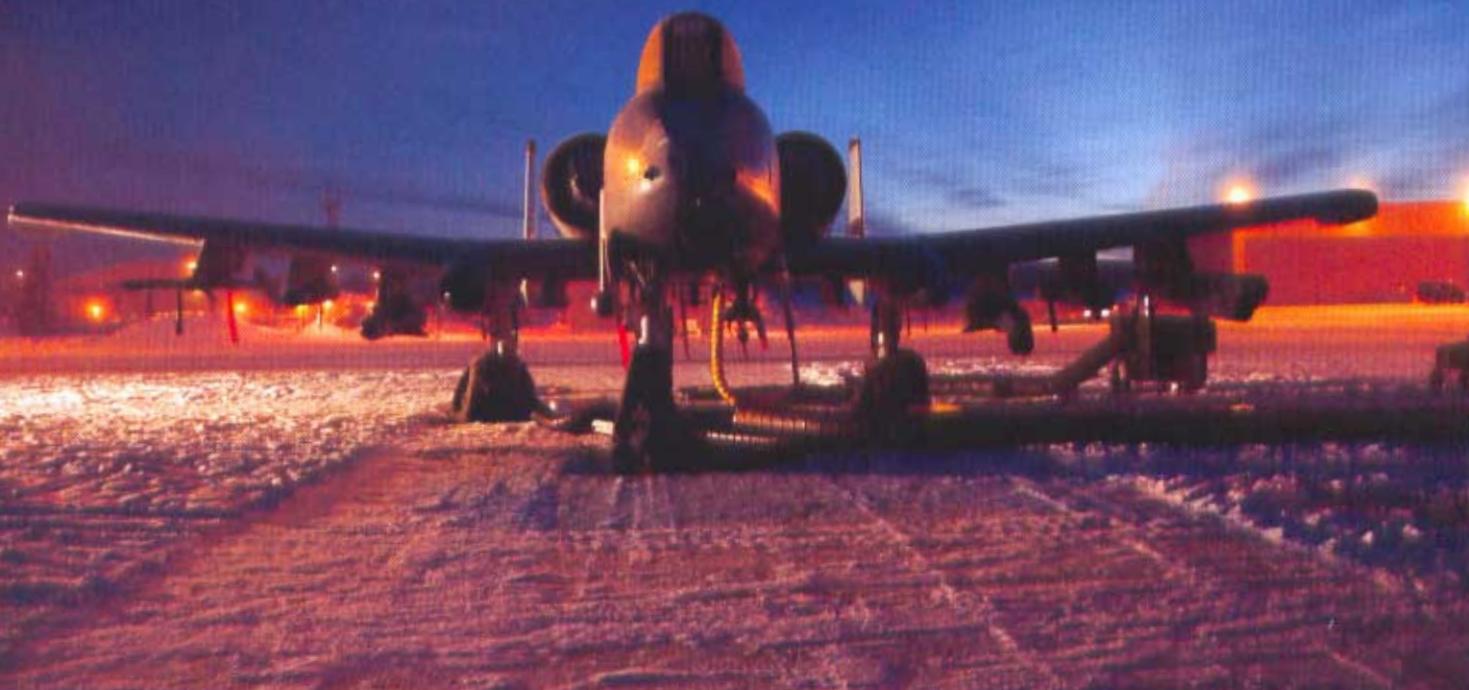
Sin embargo, la clave del éxito de los A-10 es la coordinación con el JTAC. "No podemos emplear artillería sin ellos", dijo el Cap. Neal. "Son nuestro vínculo con los muchachos que están en tierra y, lo que es más importante, son nuestros ojos y oídos en tierra".

Describe una misión previa algo inusual, ya que era una misión de interdicción-una en la que los aviones estaban atacando un blanco especificado-más que una misión de apoyo.

"Mi piloto de flanco y yo recibimos instrucciones de atacar dos torres de radio, siempre y cuando pudiésemos identificarlas en forma



El primer O/A-10 Thunderbolt 2 del 355º Escuadrón de Cazas, 354º Ala de Cazas, aterriza en la pista en la Base de la Fuerza Aérea en Eielson, Alaska, por primera vez en seis meses, el 29 de septiembre de 2004. Los A-10 regresan a Eielson después de estar destacados seis meses en la Base Aérea de Bagram, Afganistán. En la actualidad, la principal misión del 355º Escuadrón de Cazas incluye el control de ataque aéreo, apoyo aéreo cercano, interdicción de blanco, equipo de ataque aéreo conjunto, escolta de combate, y búsqueda y rescate en combate. (Fotografía de la Fuerza Aérea de EE.UU. por el Senior Airman Joshua Strang)



positiva - lo que constituía un trabajo difícil ya que cada torre media aproximadamente 10 pies de altura. El JTAC realizó un trabajo magnífico", dijo el Cap. Neal. "Me dirigió hacia el área. Una vez que estaba cerca, pude ver las torres. Coloqueé un láser en el blanco y mi piloto de flanco arrojó dos bombas guiadas por láser sobre las torres".

Estar preparados para las operaciones en curso en Afganistán demandó gran cantidad de entrenamiento. Las 60.000 millas cuadradas del Pacific Alaska Range Complex (Complejo de Entrenamiento de Pacífico Alaska) en Eielson ayudó mucho a los pilotos antes de venir aquí. "Pudimos trabajar con los mismos JTAC en los campos de práctica en Alaska con los que trabajamos aquí-és magnífico", dijo el Cap. Neal.

Además, los pilotos pudieron utilizar los blancos en el campo de práctica, que tiene aproximadamente el tamaño de Kansas, a fin de prepararse para varias misiones que desarrollarían aquí. "Algunas de las estructuras que

O/A-10 Thunderbolt 2 número 238, del 355º Escuadrón de Cazas, 354º Grupo de Operaciones, 354º Ala de Cazas, espera fuera del "corral" antes de una misión de entrenamiento en la Base de la Fuerza Aérea en Eielson, Alaska, el 21 de diciembre de 2004. La principal misión del 355º Escuadrón de Cazas incluye el control de ataque aéreo, apoyo aéreo cercano, interdicción de blanco, equipo de ataque aéreo conjunto, escolta de combate, y búsqueda y rescate en combate. El escuadrón también proporciona oficiales de vínculo aéreo a varios batallones del Ejército. Estos oficiales están destacados, entran y operan con su fuerza de tierra asignada. (Fotografía de la Fuerza Aérea de EE.UU. por el Senior Airman Joshua Strang)

construyeron en el campo de práctica son excelentes para el combate urbano", dijo el Cap. Neal. "Cuando apoyamos una visita a una aldea o el ataque a un complejo, las aldeas son muy similares a las que utilizamos para las prácticas".

Entrenar en los campos de entrenamiento en Alaska permitió al Cap. Gage realizar misiones claves en Afganistán. "La primera vez que disparé un Maverick fue en los campos de práctica en Alaska, tres semanas antes de ser asignado", dijo. "Pude realizar un magnífico entrenamiento antes de partir.

Ese entrenamiento con Maverick lo ayudó a completar una misión por la que los A-10 son famosos - la de asesino de tanques.

"Recibimos la solicitud de destruir algunos tanques", dijo. Fuimos a la

misión y había dos tanques T-62 (de fabricación rusa) en campo abierto. Disparamos dos Mavericks-hice un pase y le di a uno y luego mi piloto de flanco disparó al otro tanque."

Pero la capacitación es más efectiva cuando se trabaja con la incertidumbre y las cambiantes condiciones que existen en un conflicto.

"Debes decidir qué hacer rápidamente", dijo el Cap. Gage. "Cuando recibes la llamada en el aire, debes determinar por cuánto tiempo puedes ayudar y qué tan rápido necesitan la artillería - la respuesta podría estar en cualquier lugar y deseas ser eficaz en un periodo breve de tiempo. Ahí es cuando entra en juego tu entrenamiento y todo parece funcionar".



Por Michael P. Devine y Anthony J. Sebastian
Army AL&T Magazine

LOS ARMAMENTOS DE VÍA RÁPIDA DEL ARDEC OFRECEN DOMINIO DE ESPECTRO COMPLETO EN EL CAMPO DE BATALLA

En el Centro de Investigación, Desarrollo e Ingeniería de Armamento del Ejército de EE.UU. (ARDEC - Armament Research, Development and Engineering Center) en Picatinny, NJ, ingenieros y científicos ofrecen a los soldados de Estados Unidos soluciones cada vez más rápidas para los desafíos que presenta el campo de batalla actual. En un entorno donde antiguamente el progreso se media por décadas, los laboratorios de este lugar están creando nuevas métricas basadas en la velocidad, flexibilidad, valor y personalización.

Con frecuencia denominada la casa de la letalidad del Ejército, el ARDEC de Picatinny y sus socios de la oficina ejecutiva del programa (PEO) y la oficina de gestión del proyecto (PMO) han suministrado más del 90 por ciento de los sistemas de armas y municiones del Ejército durante más de un siglo. El apoyo actual a las misiones en Irak y Afganistán representa un nuevo capítulo en esta larga tradición de respaldo a los soldados.

La valiosa herencia y la robusta base de conocimientos del ARDEC es un

(Arriba) Un soldado brinda seguridad con su ametralladora en un puesto de control en Ba'qubah, Irak. El soldado está asignado al 3º Equipo de Combate de Brigada de la 1º División de Infantería. Fuerzas de EE.UU. y otras fuerzas de la Coalición están ayudando a llevar estabilidad a Irak durante la Operación Libertad Iraqui. Esta fotografía apareció en www.army.mil.

trampolin para prácticas y tecnologías innovadoras en diseño de armamentos. Las fuerzas de EE.UU. se benefician de diversas maneras gracias al amplio espectro de experiencia en armamentos de Picatinny. Este artículo resaltará algunos de los sistemas de armamento y tecnologías de avanzada que apoyan en la actualidad a la comunidad de guerra Conjunta.

Introducciones urgentes en el campo de batalla

El ARDEC comprende que las necesidades de los Soldados son inmediatas. Durante un período de 12 meses, el centro y sus socios respondieron a solicitudes del Ejército y del servicio conjunto al colocar en el campo 17 sistemas de municiones y armas especializadas en tiempo récord. Estos incluyan:

- Sistema de Detección de Disparos (GDS, por sus siglas en inglés). El GDS rápidamente detecta y localiza el origen de disparos de armas de pequeño calibre, posibilitando a las tropas devolver el fuego de inmediato y mejorar su supervivencia. Veinte sistemas-10 fijos y 10 montados en vehículos fueron colocados en el campo en un plazo de 90 días a partir de la recepción de la solicitud.

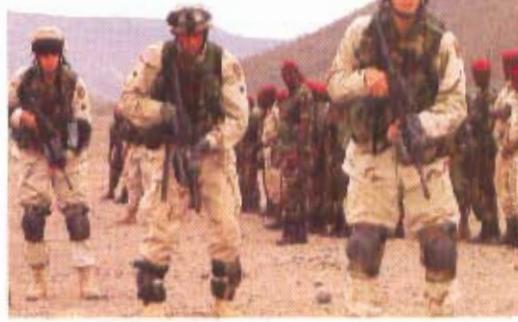
- M211/212 Bengalas Infrarrojas para Contramedida de Avión de Avanzada. Las bengalas M211/212 contrarrestan todas las amenazas de misiles tierra-aire (SAM, por sus siglas en inglés) al funcionar como señuelo que confunden a los sistemas de guía infrarrojos de los SAM. El aviador del ejército CW3 Al Mack, 160º Regimiento de Aviación de Operaciones Especiales, resumió la efectividad de los M211/212 - "Nuestra flota MH-47E confirmó el lanzamiento de 16 SAM durante los primeros 6 meses del conflicto de Afganistán. Me dispararon dos SAM durante un vuelo a plena luz del día con el entonces Comandante del Comando Central de EE.UU. (CENTCOM), General (GEN) Tommy Franks a bordo. Las dos bengalas se

dispararon automáticamente. Creo que estoy aquí escribiendo porque nuestro equipo de supervivencia de avión (ASE, por sus siglas en inglés) funcionó correctamente", explicó Mack.

- *XMT1060 Granada Termobárica de 40mm.* Este dispositivo de 40mm, desarrollado y puesto en el campo por Picatinny en un período de 4 meses, es el primer dispositivo termobárico de armas de pequeño calibre introducido en el escenario de guerra. Es considerado una herramienta fundamental para operaciones

y reparaciones. Estos informes dieron origen a una misión liderada por Picatinny en julio de 2003 con representantes del Fort Benning, GA, ARDEC y el PM Soldier Weapons para evaluar la confiabilidad y rendimiento de los sistemas de municiones y armas de soldados individuales bajo condiciones de combate. El equipo visitó Tikrit, Mosul, Irbil y Bagdad así como también sitios en Afganistán. Entrevistó a 1000 soldados y obtuvo valiosa información sobre el rendimiento de las armas y los problemas de campo.

En un escenario similar, la 101^o



Soldados se preparan para disparar carabinas M-4 durante el entrenamiento en un campo de tiro en el área rural de Djibouti, mientras son observados por tropas del ejército de Djibouti. Soldados de la Compañía B, 3º Regimiento de Infantería de EE.UU., 'The Old Guard', apoyan los esfuerzos antiterrorismo como parte de la Fuerza de Tareas Conjuntas Combinada - Cuerno de África.



Soldados disparan un obús M109A6 Paladin durante una certificación de sección y ejercicio de tiro cerca de la sección Abu Ghraib de Bagdad, Irak. Los soldados están asignados a la Batería C, 4º Batallón, 1º Regimiento de Artillería de Campo. Fotografía cortesía del Departamento de Defensa. Esta fotografía apareció en www.army.mil.

precisión preferida por los batallones de artillería de campo y sus comandantes de maniobras de apoyo.

"El SADARM fue muy efectivo contra los tanques/vehículos livianos blindados, y tres rondas destruyeron al menos un tanque. Nunca falló", explicó el Teniente Coronel Doug Harding, un ex Coordinador de Apoyo de Fuego del BCT / Comandante del 1º Batallón, 10º Brigada de Artillería de Campo. De 121 SADARM disparados durante la Operación Libertad Iraquí, 48 piezas de equipo enemigo fueron completamente destruidas. Los SADARM destruyeron todos los blancos blindados y de artillería conocidos en el campo de batalla. Otra historia de éxito, el obús de artillería autopropulsado de 155mm M109A6 Paladin - el cañón más avanzado tecnológicamente en el inventario del Ejército - que ofrece una alta capacidad móvil y letal de "disparar y correr". Ingresó al campo de batalla después de la Operación Tormenta del Desierto y disparó su primera ronda 30 segundos después de detenerse y entrega poder de fuego devastador a rangos de hasta 30 kilómetros. Esta capacidad, lograda gracias a su altamente automatizado sistema de navegación y control de fuego, obtuvo impresionantes comentarios tanto por parte de las tripulaciones de obuses como de los comandantes durante el ingreso a Bagdad.

Los soldados valoran la superioridad de armas de pequeño calibre que surgen a partir de armas tales como la Carabina M4, Arma Automática de Escuadrón M249 (SAW, por sus siglas

en inglés), y ametralladora M240. De hecho, los Soldados han aclamado la ametralladora M240 como una de las mejores armas en el campo de batalla. "Tres soldados disparando la misma arma tuvieron un mejor rendimiento que un grupo de 30 soldados de artillería utilizando otro equipo", dijo el Sargento Mayor (MSG) Michael Valdez, 82º División Aerotransportada. El nuevo rifle para francotirador de calibre .50 Barrett XM107, que fue introducido al campo de batalla en forma urgente, fue reconocido como un elemento clave para la lucha urbana.

Desarrollo de sistemas de armas de avanzada

La capacidad militar de EE.UU. debe mantenerse al día con el cambiante mundo, para asegurar la supremacía en todo el espectro de conflicto. Con el futuro en mente, los ingenieros del ARDEC están trabajando en una gama de sistemas de guerra y antiterroristas para apoyar la transformación del Ejército. Una de estas capacidades - el robot Blindado Talon - es un pequeño vehículo oruga controlado a distancia con gran capacidad de maniobra y equipado con armamento letal y no letal que actualmente está siendo sometido a pruebas en Picatinny. La introducción de Talon en el campo de batalla ofrecerá una nueva dimensión a la capacidad de guerra y mejorará la letalidad y supervivencia de los soldados.

Los desarrolladores líderes de vehículos de combate, como General Dynamics y United Defense celebraron acuerdos de cooperación para actividades de investigación y desarrollo con el ARDEC de Picatinny a fin de apoyar los sistemas de combate montados, variantes de cañones sin visibilidad directa (NLOS, por sus siglas en inglés), y morteros NLOS así como también otras tecnologías de cañones, control de fuego y municiones.

El ARDEC, trabajando en sociedad con el Laboratorio de Investigación del Ejército y la Marina de EE.UU., está ampliando sus esfuerzos de I&D en tecnologías de pistolas electromagnéticas y conceptos de pistolas con potencia intermitente que

elimina la necesidad de los energéticos propelentes actuales. Las actividades de desarrollo están madurando la tecnología y generando diseños de sistemas teóricos, que van desde armas de pequeño calibre hasta sistemas de fuego directo e indirecto de grueso calibre que ofrecen una alta velocidad de derrota de blancos de avanzada o proyectiles de largo alcance, según la aplicación.

Los trabajos de desarrollo del ARDEC también apoyan la exploración de tecnologías que representan una innovación trascendental y disruptiva, tales como la nanotecnología y los sistemas de armas de efectos escalables basados en la energía directa. Finalmente, los ingenieros del ARDEC están concentrados en mejorar el rendimiento de las armas individuales y de tripulación y en expandir las capacidades futuras de los soldados, independientemente del lugar escenario del campo de batalla.

Las guerras continuarán dependiendo de la capacidad del combatiente para enfrentar los conflictos, producir los efectos deseados sobre los blancos y reducir las capacidades de las amenazas. La misión de Picatinny es investigar, desarrollar e integrar tecnologías de armamento de avanzada en sistemas de armas que cumplan o excedan las expectativas y necesidades de los soldados. Ninguna otra organización en el mundo ofrece un portfolio de nivel similar en cuanto a sistemas de armamento y tecnologías de avanzada para apoyar al amplio rango de soldados de servicio Conjunto, en la actualidad y en el futuro.

MICHAEL P. DEVINE es el Director Técnico del ARDEC. Cuenta con una licenciatura universitaria en física de la St. Joseph's University y una maestría en física de la Drexel University.

ANTHONY J. SEBASTO es Ejecutivo Técnico Senior Asociado para Tecnología en el ARDEC. Cuenta con una licenciatura universitaria en ingeniería mecánica de la University of Delaware y una Maestría en administración del Florida Institute of Technology.

EL PUENTE DE CORTÉS HACIA LA SUPERVIVENCIA

SÓLO LA LEGENDARIA AUDACIA DEL CONQUISTADOR Y LA CAPTURA DE UN ESPÍRITU DIVINO EN UN ESTANDARTE SALVÓ A SU EJÉRCITO DE LA SEGURA ANIQUILACIÓN EN MANOS DE LOS MEXICAS

Por Peter G. Tsouras

Reimpreso con permiso de la Military History Magazine. Información de suscripción: www.TheHistoryNet.com.

Copyright 2003 PRIMEDIA History Group

Hernán Cortés miró al indio que colgaba de un árbol sobre una pila de tortillas mohosas. El cadáver era el único indio a la vista. El enojo y la furia del conquistador crecía a cada yarda que recorría mientras lideraba a sus refuerzos a través de las silenciosas calles vacías de Tenochtitlán, la espléndida capital de los mexicas, o Aztecas, el 24 de junio de 1520. La sensación de aprensión era casi sofocante.

Cortés había alardeado con las nuevas tropas españolas, diciendo que los llevaría a un lugar encantado de riquezas inimaginables que habían caído directamente a sus manos. Los legendarios romances que habían poblado la imaginación de generaciones de españoles palidecían ante la realidad de Tenochtitlán. Era la joya de América, más grande y más ordenada que cualquier ciudad en Europa, con más de un tercio de millón de habitantes. Se erguía imponente, emplazada en una isla en el brazo de uno de los lagos azules en el Valle de México. Montañas con picos nevados rodeaban un suntuoso valle con campos y huertos, salpicado con populosas ciudades. Tenochtitlán estaba cruzada por canales, alimentada por dos grandes acueductos y unida a tierra firme por tres pasos elevados. Inmensos palacios y altos templos surgían por todas partes, un destello de color.



Cortés y sus aliados indios se abren camino luchando para escapar de Tenochtitlán.

Muchas habían sido las aventuras desde que Cortés había desembarcado, sólo un año antes, con 500 hombres en las costas de México. La pobreza y el deseo de aventura lo habían llevado a Cuba en 1511. En 1518, a la edad de 33 años, era un hombre de gran magnetismo y numerosas habilidades, un hombre a quien otros seguirían. Cuba fue muy pequeña para él y los rumores de importantes riquezas en una gigantesca tierra hacia el suroeste fueron irresistibles. Persuadió al gobernador de Cuba para que autorizara y financiera una expedición de exploración.

Apenas desembarcado en México, escuchó sobre el vasto imperio Mexica, con riquezas que superaban cualquier sueño de avaricia. Desobedeciendo sus órdenes, se dirigió hacia la capital del imperio en las tierras altas. La suerte siguió a su audacia. El Emperador mexica, Montezuma II, era un monarca rígido y supersticioso. Cortés había tenido la gran fortuna de llegar el año denominado Uno Caña por el calendario mesoamericano, año asociado con el fundador del desvanecido imperio Tolteca, el mítico Quetzalcoatl, quien había partido ese

año en un barco hacia el este prometiendo regresar. Montezuma instantáneamente supuso que Cortés era el dios que había regresado, o al menos, alguien enviado por él. Eso fue su perdición. La idea imperial de los mexicas se había basado en la afirmación de que los mexicas eran los herederos del resplandor Tolteca, la

español. Montezuma reprimió todo intento de sus hombres para resistir a los españoles. Denunció a los señores rebeldes, incluso a su propio hermano, Cuitlahuac, ante Cortés, quien los hizo prisioneros en el barracón. Ya firmes en el poder, los españoles comenzaron a saquear el imperio, fundiendo sus piezas de arte

tlaxcaltecas lo persuadieran de que el festival mexica de Toxcatl, dedicado a su dios de la guerra, Huitzilopochtli, era en realidad una excusa para un ataque, a pesar de que Cortés había autorizado su realización. Alvarado marchó hacia el gigantesco complejo de templos cercado y masacró a 3000 miembros desarmados de la

como trozos de paja bajo una trilladora. Los mexicas no dieron tregua a los defensores. Las luces de las mujeres mexicas y sus lamentos buscando entre los acribillados en la oscuridad creaban para los españoles estremecedoras imágenes del infierno. Durante toda la noche, los mexicas gritaban su segura victoria: "Los dioses finalmente los han entregado a nuestras manos. Huitzilopochtli ya ha llorado lo suficiente por sus víctimas. Las piedras de sacrificio están listas. Los cuchillos están afilados. Las bestias salvajes en el palacio rugen por los despojos."

Uno de los españoles, Bernal Díaz del Castillo, describió la tenacidad de los mexicas: "Declaro que ignoro cómo describirla, ya que ni los mosquetes ni los cañones, ni las ballestas son de utilidad, ni el combate mano a mano, ni matar a treinta o cuarenta cada vez que cargamos contra ellos, porque continúan peleando con filas igual de cerradas y con más energía que al comienzo. En ocasiones, cuando hemos ganado un poco de terreno o una parte de la calle, pretenden retirarse, pero sólo para inducimos a seguirlos y alejarnos de nuestra fortaleza y cuarteles, para poder atacarnos en un lugar que es más seguro para ellos, convencidos de que no podremos regresar a nuestros cuarteles con vida, por todo el daño que nos causaron mientras nos retirábamos.

"Luego, cuando nos dirigimos a quemar sus casas, ya he dicho que entre una casa y otra tienen puentes levadizos de madera, y los elevan para que sólo podamos llegar a través de aguas profundas. Luego no pudimos soportar las rocas y piedras que nos arrojaron desde los techos, de forma tal que dañaron e hirieron a muchos de nuestros hombres... Algunos tres o cuatro soldados que estaban con nosotros y que habían servido en Italia, juraron ante Dios muchas veces que nunca habían visto guerreros tan feroces, ni siquiera cuando habían participado en luchas entre cristianos y contra la artillería del Rey de Francia,

o el Gran Turco, ni visto hombres como esos indios con semejante coraje al cerrar sus filas".

Si bien muchos mexicas murieron, cada batalla dejaba a algunos españoles muertos y muchos otros heridos. Las víctimas entre los tlaxcaltecas fueron extremadamente numerosas porque los mexicas luchaban contra ellos en igualdad de condiciones. Los mexicas y sus aliados reemplazaban fácilmente a sus bajas. Los guerreros mexicas eran tan valientes como los españoles, pero sus habilidades y armamento estaban 4000 años atrasados. El acero permitió a los españoles desarrollar espadas que empleaban la estocada más que el golpe por encima de la cabeza, necesario en el uso del garrote con forma de remo y bordes de obsidiana, o macahuitl, que blandían los mexicas. El simple acto de moverse hacia atrás para propinar el golpe, hacía que el guerrero quedara expuesto a una suave estocada, y dos pulgadas de acero matan a un hombre. Además, los españoles luchaban en filas disciplinadas similares a la legión romana.

Los ejércitos españoles en Europa se estaban embarcando en un reinado de 100 años de superioridad al utilizar una formación romana de espada y escudo, llamada tercio. Al igual que la legión, era un arma asesina. Los galos, cuya tecnología en metales no era inferior a la romana, y cuya estatura física era realmente superior, sucumbieron ante la misma máquina asesina de estocadas de espada. Junto a sus capacidades con la espada, los españoles tenían importantes ventajas de poder de fuego con sus cañones, arcabuces, y ballestas. Además, las flechas y dardos atlatl de los mexicas no eran tan poderosos como para penetrar el acero español o las protecciones indias de algodón acolchado adoptadas por los españoles debido a su poco peso y resistencia. Los proyectiles y las filosas armas de los mexicas tenían más posibilidades de

causar numerosas heridas. Los españoles temían sólo a las piedras arrojadas con hondas, que podían romper cráneos o fracturar brazos con gran efectividad.

Los siglos de lucha por la Reconquista de la península ibérica de las manos del Islam, habían generado la fuerza marcial más eficiente en Europa y empapado a los españoles con un indomable deseo de conquista, junto con una creencia inquebrantable en su causa cristiana. Una ventaja fundamental para Cortés era el caballo español, importante arma en el campo de batalla que pisoteaba a la más firme banda de mexicas. No obstante, a pesar de estas ventajas, la estrategia de Cuitlahuac era poner a prueba las habilidades, el acero y los corceles de los españoles. El tiempo y los números estaban de su lado.

La ecuación era igual de clara para Cortés, quien ahora jugaba su último naipé. Forzó a Montezuma hasta el techo del barracón para que ordenara a su gente cesar sus ataques. Mientras la multitud se silenciaba, cuatro capitanes mexicas se acercaron a la base de las paredes desde donde Montezuma hablaba para decirle que habían elegido emperador a Cuitlahuac. La reverencia de la multitud inmediatamente cambió, y lanzaron una lluvia de proyectiles sobre Montezuma. Fue alcanzado en la cabeza por una piedra y llevado hacia abajo. Murió tres días después.

El mismo día, Cuitlahuac envió a varios capitanes para tentar a Cortés a dejar la ciudad, ofreciéndole un "puente de plata" para su salida. Dejando de lado las palabras españolas de reconciliación, dijeron que lucharían hasta la muerte contra el invasor, pero ofrecieron comportarse si los españoles partían. Cortés estaba preocupado y temía que toda su fuerza quedara atrapada en uno de los pasos elevados, una premonición fatídica.

Decidió realizar una incursión más para atacar con vigor a los mexicas a

fin de forzarlos a realizar un llamamiento a la paz en mejores términos. Lideró un gran ataque utilizando cuatro torres móviles de madera repletas de hombres armados con arcabuces, ballestas y cañones tirados por tlaxcaltecas, apoyados por una infantería de 500 españoles y 3000 tlaxcaltecas más. Su objetivo era atacar con escaleras los grandes edificios que controlaban uno de los puentes principales hacia fuera de la ciudad. El ataque colapsó cuando Cuitlahuac liberó numerosos escuadrones que amenazaron con sepultar a la fuerza. Los mexicas destruyeron las torres con piedras pesadas que arrojaron desde las alturas. Los españoles tuvieron suerte de poder correr nuevamente al palacio. Desde los altos edificios circundantes, los proyectiles estaban acabando cada vez con más defensores, especialmente tlaxcaltecas.

Cortés decidió que el gran templo era la clave, al menos temporal, para la seguridad de sus hombres. Esta gigantesca estructura estaba dentro de las puertas del gran cuadrado sagrado, el sitio de la masacre de Toxcatl.

Sobre su gran pirámide había dos templos, uno para el dios del agua y la fertilidad, Tlaloc, y otro para el sediento de sangre Huitzilopochtli. Tres veces en tres días una importante fuerza española-tlaxcalteca luchó para ingresar al Cuadrado Sagrado y atacó las escaleras de los templos. Los mexicas ubicaron a 500 hombres en el templo, quienes resistieron desesperadamente, arrojando a los españoles y tlaxcaltecas por las escaleras en cada avance.

Al ver que el momento requería de liderazgo personal, Cortés encabezó el cuarto asalto, con un escudo amarrado a su brazo izquierdo herido.



la sangre. Los hombres forcejeaban y caían sobre sus muertos, todavía enredados en combate. Finalmente los españoles y tlaxcaltecas llegaron a la cima, matando a la mayoría de los defensores y arrojando algunos sacerdotes hacia los costados; otros saltaron de la cima antes de rendirse. Los españoles arrojaron el ídolo de Huitzilopochtli por las escalinatas e incendiaron las casas del templo. Los tlaxcaltecas deben haber festejado el triunfo mientras el templo ardía, ya que eso constituía el símbolo mesoamericano de la caída de una ciudad. Los enfurecidos mexicas cayeron, escuadrón por escuadrón, sobre los españoles y tlaxcaltecas que intentaban regresar a la seguridad del barracón. El secretario de Cortés dio el saludo final a los mexicas caídos: "Quinientos indios murieron como valientes, y si sus armas hubiesen sido iguales [a las nuestras] habrían matado a más hombres de los que perdieron, ya que el lugar era tan fuerte y su coraje tan grande."

Nuevamente Cortés ofreció una tregua, pero los emisarios de Cuitlahuac volvieron a rechazarla. Nunca harían las paces con aquellos que habían quemado a sus dioses y matado a tantos de sus hombres. Dijeron a Cortés que mirase a las multitudes en cada edificio y en cada calle. Había numerosos guerreros para tomar sus lugares que morirían felices 25 a 1 para

En la noche del 30 de junio, La Noche Triste, Cortés y sus hombres no tuvieron otro recurso más que luchar para escapar de Tenochtitlán, lucha que terminó con la vida de 433 españoles, miles de indios aliados y 77 caballos.

españoles destruyeron edificios para utilizar los escombros como relleno para los canales, pero tan pronto se retiró el cuerpo principal, los mexicas atacaron cada puesto de avanzada. La mano firme de Cuitlahuac podía verse en la incansable aplicación de la superioridad numérica. Los españoles podían capturar un objetivo pero no mantenerlo, ya que los mexicas los rodeaban en los espacios abiertos o se filtraban entre los edificios, derribando barricadas y paredes para bloquear la caballería y el poder de fuego de los españoles. Incluso en áreas abiertas, Cuitlahuac arrojaba sus escuadrones sobre los españoles, aceptando numerosas bajas a cambio de debilitar al enemigo, mientras el poder de fuego y los alimentos de los españoles se iban agotando.

Entonces, Cortés suplicó que lo dejaran partir de la ciudad en un plazo de ocho días y abandonaría todo el oro mexica. Cuitlahuac se convenció de que los españoles estaban acorralados. Todo lo que debía hacer era esperar. Lamentablemente para los mexicas, esperar era exactamente lo que Cortés había decidido no hacer.

La no-

del barracón en ruinas. La perdida de tantos líderes militares con experiencia quizás permitió que la disciplina se debilitara bajo el látigo del granizo, una falla que Cuitlahuac castigaría más tarde. Fue un error peligroso cuando se enfrenta a un enemigo como Cortés, que parece haber sido la inspiración para el aforismo "la suerte favorece a los valientes". Es cierto que Cuitlahuac no consideraba que a esta altura los españoles intentarían correr para ponerse a salvo. Quizás, considerando la pasión de los mexicas por las artimañas, creía que los españoles podrían ser tentados con su oferta de un "puente de plata" y luego atrapados en uno de los pasos elevados.

Sin embargo, fue un puente de madera portátil en el que los españoles depositaron su esperanza. El puente, construido con las vigas del cielorraso del palacio y transportado por los tlaxcaltecas, encabezaría la columna española y sería colocado sobre el primer canal, permitiendo el cruce de toda la fuerza. Luego, sería llevado hasta el próximo canal para repetir la operación. A medida que su fuerza se preparaba para abandonar el barracón, Cortés cargó el Quinto Real de todo el tesoro en cinco caballos heridos. El resto de la inmensa pila de lingotes de oro se lo entregó a cualquiera que se ofreciera a llevarlo. Sus viejos soldados dejaron el oro y eligieron joyas livianas. Los hombres nuevos de Cuba cargaron con el oro.

Increíblemente, la columna pudo moverse sin ser notada a través de la ciudad bajo la capa de lluvia, cruzando cuatro puentes intactos, hasta que llegaron al borde del lago donde comenzaba el paso elevado hacia Tlacopan. Cuando una mujer que recolectaba agua los vio arrastrándose por la húmeda penumbra, gritó: "Mexicas, vengan rápido, nuestros enemigos se escapan. ¡Ahora que es de noche, están escapando! ¡Como fugitivos!" La alarma fue escuchada por los centinelas en los costados del lago y

los sacerdotes que mantenían una vigilia en la altura de sus templos. En la pirámide del Gran Templo, devastado por el fuego, un sacerdote de Huitzilopochtli gritó: "Jefes mexicas, sus enemigos se marchan, corran a sus canoas de guerra". Grandes tambores comunicaron la alarma a toda la ciudad dormida.

Los guerreros estaban casi de inmediato en las calles, se organizaron rápidamente y se dirigieron al paso elevado de Tlacopan. Miles de canoas llenas se desplazaban por los canales y el lago, mientras que otros tantos guerreros corrían por las calles tras los españoles. "Se escuchó un sonido de reunión, como el de un fuerte bosque agitado por el viento", escribió Díaz. "Cada vez era más fuerte, mientras que en la oscuridad del agua del lago se escuchaba un fuerte chapoteo, como de muchos remos. Luego cayeron algunas piedras y flechas que golpeaban al azar a las tropas en apuros. Caían cada vez con más fuerza y más rápido, hasta que se convirtieron en una terrible tempestad, mientras el cielo se inundó de alardos y gritos de guerra de miles de combatientes, quienes parecían invadir al mismo tiempo la tierra y el lago".

Los mexicas estaban tan deseosos de ajustar cuentas con el enemigo que estrellaban sus canoas contra los pasos elevados, destrozándolas mientras saltaban al camino. Avanzaban en forma ciega, mientras la tormenta de flechas obligaba a los españoles a dejar la oscuridad. Ahora no contaban con una ventaja táctica, no había ninguna formación en tercio con filosas espadas o masivo fuego de arcabuces y ballestas. Impulsados por la felicidad de la batalla y el enojo, los mexicas les aplicaban la muerte que debían recibir los criminales, golpes en la parte posterior de la cabeza. Los españoles estaban tan desesperados por escapar que sólo luchaban por sobrevivir cuando la amenaza era inminente.

La horda de fugitivos había corrido por sobre el primer descanso del paso elevado y se detuvo abruptamente en

el segundo descanso del Canal Tolteca, conocido a partir de ese momento como el Puente de la Masacre. El amontonamiento de hombres empujó a muchos hacia el agua, mientras sus líderes gritaban desesperados para que el puente portátil fuese llevado hacia delante, pero estaba trabado en las paredes del primer descanso.

Enseguida se difundió la noticia y la disciplina desapareció. Los hombres saltaban al canal, sólo para ser aplastados por los que caían sobre ellos. Unos pocos de los jinetes saltaron y alcanzaron la otra orilla; otros retrocedieron sobre la masa mojada de hombres, animales, artillería, carros de municiones, sacos con botines y provisiones, y cofres y cajas de paja con oro. Muchos de los españoles que se habían cargado con oro desaparecieron bajo el agua.

Gradualmente, un camino de carne humana y restos de guerra sustituyó al puente portátil perdido, permitiendo el cruce a los sobrevivientes. La leyenda describiría gráficamente a Alvarado a pie con toda su armadura después de que su caballo fuera muerto. Después de estudiar la brecha de agua, valientemente cruzó al otro lado utilizando su lanza como garrocha, una proeza inmortalizada en los españoles como El Salto de Alvarado. "El amanecer surcaba el cielo para iluminar las masas oscuras de combatientes, que se extendía por todo el terraplén", escribió Díaz, "luchando por el dominio, hasta que el paso elevado en el que estaban parados pareció temblar, y se tambaleó hacia delante y atrás, como si lo sacudiese un terremoto; mientras que el seno del lago, en toda su extensión, estaba oscurecido por canoas repletas de guerreros, cuyas lanzas y cachiporras, armadas con filos de obsidiana, brillaban a la luz de la luna".

Los mexicas también habían empujado a la parte posterior de la horda hacia el paso elevado, pero en ese lugar los artilleros españoles habían mantenido la calma, causando cientos de muertos entre las filas de

mexicas. Pero la determinación de los mexicas era tal, que se abalanzaron sobre los cadáveres de sus muertos y sobre las armas como una marea devastadora. Un puñado de hombres de caballería se dirigió hacia ellos para contemplarlos sólo por un momento, pero encontraron una pared de largas picas con cabeza de sílex que los golpeaban mientras los mexicas gritaban: "¡Oh! Villanos, ¿todavía viven?". Ahora la marea volvió a avanzar, sepultando a hombres y caballos, cortando y apuñalando hasta que las bestias y sus jinetes caían al camino, se arrojaban al agua, o corrían por su vida. El mismo Cortés había vuelto hacia la zona de desastre desde la retaguardia, sólo para ser arrojado desde su caballo hacia el agua. Los mexicas, buenos nadadores, saltaron tras él para capturar el premio mayor, pero nuevamente su suerte lo acompañó mientras era rescatado por sus compañeros. Cortés lideró a los sobrevivientes hacia la tierra firme y la seguridad, dejando atrás el horror de lo que llamarían La Noche Triste. Para su asombro, no hubo una persecución inmediata. Los mexicas se había perdido en una orgía de saqueos y en la toma de cientos de prisioneros españoles y tlaxcaltecas. Para los mexicas, la derrota de las huestes españolas representaba una increíble oportunidad de riquezas y trofeos. Nuevamente, la disciplina fue dejada de lado cuando cada mexica tomó lo que deseaba, en lugar de entregarlo como botín del imperio para su redistribución según el mérito, política que se había cumplido firmemente en el pasado. La tentación debe haber sido irresistible, ya que la riqueza imperial estaba desparramada en el paso elevado y en el agua, al igual que innumerables armas de acero y guarniciones. Varios cientos de españoles habían regresado al barracón, donde fueron vencidos en un día o dos y los sobrevivientes fueron sacrificados a Huitzilopochtli.

Las horas que tardó Cuitlahuac para imponer el orden ante el caos de la victoria permitió a Cortés y sus

compañeros sobrevivientes internarse en Tlacopan. Para Cuitlahuac, quien intentaba organizar la persecución, debe haber habido poco tiempo de satisfacción. Debería haber habido más. Había inflingido el mayor revés que sufriría la conquista europea de América en toda su historia. La cantidad de españoles muertos llegaron a 433, mientras que miles de tlaxcaltecas perecieron. Las bajas totales para Cortés pueden haber alcanzado la cifra de 5000. Pero los frutos de la victoria se recogen en la persecución, y los mexicas fueron demasiado lentos. Guerreros de los pueblos vecinos convergieron en Tlacopan a medida que guerreros de la ciudad comenzaron a cruzar los pasos elevados. La banda de Cortés de menos de 400 españoles y quizás 2000 tlaxcaltecas avanzaban con dificultad hacia el noroeste bordeando el río, hostigados por los mexicas y guerreros aliados. En el pueblo de Otumba, hacia el oeste de los lagos, el ejército de persecución de los mexicas alcanzó a Cortés el 8 de julio. Cuitlahuac había acompañado al ejército, pero por algún motivo entregó el mando de la batalla al cihuacoatl, o ministro principal. Existe evidencia que indica que los mexicas no se comportaron con el orden y la disciplina que los caracterizaba. Nuevamente la pérdida de muchos líderes en la masacre de Toxcatl y la lucha en la ciudad era evidente.

Ésta era la oportunidad de los mexicas para acabar con el enemigo, pero regresaron a su costumbre de intentar tomar prisioneros, y tratar de capturar con vida a un guerrero decidido y habilidoso es una tarea mucho más complicada que matarlo. No obstante, la cantidad de los mexicas era un factor decisivo, y escuadrón tras escuadrón atacaban por turnos a los agotados españoles y tlaxcaltecas. Desde la admisión de Cortés sobre lo cerca que estaban de un fatídico final, era la obsesión de los mexicas por tomar prisioneros el único margen del que dependía la supervivencia de los españoles, sin olvidar la legendaria valentía del mismo Cortés.

Cargó a caballo con cuatro compañeros a través de las filas de mexicas, apuntando directo al cihuacoatl, quien controlaba la batalla desde su litera y tenía el gran estandarte nacional de los mexicas en su espalda, inconfundible incluso entre el arco iris que formaban los trajes a su alrededor. El caballo de Cortés lo golpeó tan fuerte que cayó de su litera perdiendo el estandarte. Otro jinete, Juan de Salamanca, le atravesó una lanza, se agachó para recoger el estandarte y se lo entregó a Cortés como su trofeo. Al ver a Cortés agitando el estandarte verde y dorado, las huestes mexicas perdieron la esperanza y huyeron. Se había perdido más que un estandarte en el sentido europeo. El estandarte, en la tradición mesoamericana, contenía el espíritu del patrón divino de los mexicas. Cortés no sólo había capturado un estandarte; había capturado al dios.

Momentos antes, los españoles habían estado al borde de la destrucción. Ahora todo lo que tenían frente a ellos eran montañas de cuerpos de mexicas. Fue una victoria agridulce. El estandarte de Huitzilopochtli era un pequeño trofeo comparado con el control del imperio mexica que Cortés había ejercido antes de que la locura de Alvarado lo echara a perder. Pero Cortés había vivido para pelear otra batalla, y la terrible experiencia había servido para templar con implacable dureza de diamante su deseo de victoria. Había perdido la primera batalla de Tenochtitlán. Estaba convencido de que habría una segunda... pero ésa es otra historia.

Peter G. Tsouras es analista senior del Battelle Memorial Institute. Para continuar la lectura, recomienda: *History of the Conquest of Mexico* [Historia de la conquista de México], por William H. Prescott; *The Discovery and Conquest of Mexico* [El descubrimiento y la conquista de México], por Bernal Diaz del Castillo; *Conquest* [Conquista], por Hugh Thomas; y el libro de su autoría, *Montezuma II*.

*Forum
of the
Americas*

diálogo

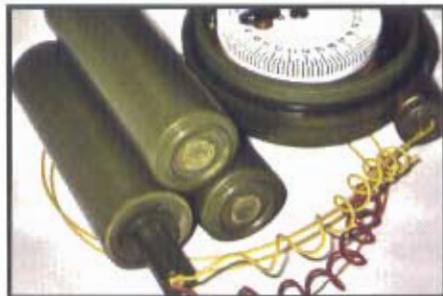
Spring 2005



CRADDOCK

Contents

Message From The Commander	1
Bantz J. Craddock Biography	2
Use of Explosives in Bolivia, a Latent Challenge	3
Defense Leaders of the Western Hemisphere Meet in Quito	8
A-10s: The Eyes in the Skies	12
ARDEC's Fast-Track Armaments Provide Full-Spectrum Battlefield Dominance	16
Cortez's Bridge to Survival: Only the Conquistador's Legendary Boldness and Seizure of a Divine Banner Spirit Saved His Army from Certain Annihilation at the Hands of the Mexica	19



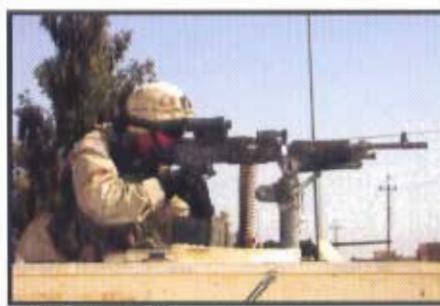
Use of Explosives in Bolivia,
a Latent Challenge 3



Defense Leaders of Western Hemisphere
Meet in Quito 8



A-10s: The Eyes in the Skies 12



ARDEC's Fast-Track Armaments Provide
Full-Spectrum Battlefield Dominance 16

Staff

Commander

General Bantz J. Craddock

Research, Editing, Writing, Translation, Design, and Pre-press

Allen Wayne, LTD.

The Forum of the Americas: Diálogo is a professional military magazine published quarterly by the Commander of the United States Southern Command as an international forum for military personnel in Latin America.

The opinions expressed in this magazine do not necessarily represent the policies or points of view of this command nor of any other agency of the United States Government.

We welcome letters to the editor. We appreciate your opinions about Diálogo and the articles in this issue. Please address your letters to Diálogo, United States Southern Command, 3511 NW 91st Avenue, Miami, Florida 33172, U.S.A.

Some articles have been edited because of space limitations. Unless otherwise indicated, photographs were obtained from the United States military.

Reproduction or publication of articles from Diálogo is permitted. The editor requests notification of such use and a copy of the published article. Note, however, that to reproduce or rewrite articles in Diálogo that are copyrighted, you will need to obtain permission from the original source.

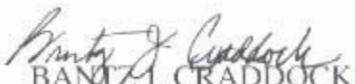
MESSAGE FROM THE COMMANDER

Since taking command of USSOUTHCOM on 9 November 2004, I have traveled to diverse parts of the Americas to meet hemispheric leaders and develop a better understanding of the region's strengths and challenges. Although I learn a great deal from reading messages and receiving reports from throughout the region, there is no replacement for the firm handshake, the face-to-face interaction and the honest exchange of ideas with troops, military leaders, ministers, lawmakers and business executives.

Two days after taking command, I traveled to Perú to attend the Andean Ridge Security Conference (ANDSEC), co-hosted by the Peruvian Armed Forces' Joint Command and US Southern Command. The trend of holding regional security conferences in the territory of our partner nations will continue. The Central America Security Conference (CENTSEC) will take place in Guatemala in April, the Southern Cone Defense Conference (SCONDEC) will be held in Argentina in May and the Caribbean Nations Security Conference (CANSEC) will convene in the Dominican Republic in June of 2005. These conferences afford us a great opportunity to discuss areas of mutual concern such as regional cooperation to enhance hemispheric security, support of United Nations Peacekeeping Operations, the transformation of our security forces and countering the illicit trafficking that supports terrorism and criminality throughout the world.

Every country in our hemisphere has a stake in helping Haiti get back on its feet with a democratically elected government and credible, functioning institutions that have the support of the people. The outstanding support of the UN Stabilization Mission in Haiti (MINUSTAH) by troops from throughout the hemisphere has translated the words of commitment of our governments into action. Making Haiti more secure is an absolute requirement to allow the promised aid to flow and be distributed in Haiti and for free and transparent elections to take place. Under normal circumstances, internal security and law enforcement is the province of police, not the military; but as Haiti struggles to re-establish all of its institutions, including law enforcement, that security mission must be done by MINUSTAH. The people of Haiti will not soon forget the professionalism, self-sacrifice and kindness of troops from throughout the Americas.

I consider it an honor and a privilege to lead such a challenging and diverse unit as the US Southern Command. I look forward to meeting more of you as we go about the business of protecting our nations' interests in our home countries and abroad.



BANTZ J. CRADDOCK

General, US Army

Commander, United States Southern Command



BIO: BANTZ J. CRADDOCK

**General, United States Army
Combatant Commander, U.S. Southern Command**

General John Craddock assumed command of the United States Southern Command on November 9, 2004. General Craddock was commissioned as an Armor officer upon graduation from West Virginia University. His initial tour of duty was with the 3d Armored Division in Germany, followed by an assignment at Fort Knox, Kentucky, as an armor test officer for the U.S. Army Armor and Engineer Board. After completion of the Armor Officer Advanced Course, he was again assigned to the 3d Armored Division, commanding a tank company in the 1st Battalion 32nd Armor.

In September 1981, General Craddock was reassigned to the Office of the Program Manager, Abrams Tank Systems in Warren, Michigan, as a Systems Analyst and later as Executive Officer. After graduation from the Command and General Staff College, General Craddock joined the 8th Infantry Division (Mechanized) in Germany, serving as the Executive Officer of the 4th Battalion 69th Armor for two

years. He was subsequently reassigned to the Division Headquarters as the Deputy G-3, Operations.

In May 1989, General Craddock assumed command of the 4th Battalion, 64th Armor 24th Infantry Division (Mechanized) at Fort Stewart, Georgia. He commanded the Tuskers for 26 months, deploying to Operation Desert Shield and Desert Storm. Following command, General Craddock was the Assistant Chief of Staff, G-3, Operations, for the 24th Division. Subsequently, he attended the U.S. Army War College, graduating in 1993. General Craddock then assumed command of the 194th Separate Armored Brigade at Fort Knox. In June 1995, General Craddock inactivated the Brigade, and was assigned as the Assistant Chief of Staff, G-3, for III Corps at Fort Hood, Texas.

In 1996, General Craddock was reassigned to the Joint Staff in the Pentagon as an Assistant Deputy Director in J-5. In August 1998, he

joined the 1st Infantry Division (Mechanized) in Germany as the Assistant Division Commander for Maneuver. While serving in that capacity, General Craddock was designated as Commander of U.S. Forces for the initial entry operation into Kosovo. In August 1999, General Craddock was reassigned as the Commanding General of the 7th Army Training Command, U.S. Army Europe. In September 2000, General Craddock assumed command of the 1st Infantry Division (Mechanized) – the "Big Red One". Since August 2002, General Craddock has served as the Senior Military Assistant to the Secretary of Defense.

General Craddock has attended numerous Army schools and training programs and holds a Master's degree in Military Arts and Sciences. His decorations include the Valorous Unit Award, Defense Distinguished Service Medal, Distinguished Service Medal, Silver Star, Defense Superior Service Medal w/ 1 Oak Leaf Cluster, Legion of Merit with 2 Oak Leaf Clusters, and the Bronze Star.

USE OF EXPLOSIVES IN BOLIVIA

A LATENT CHALLENGE

Major Carlos Arismendi Chumacero
NATIONAL POLICE OF BOLIVIA

NATIONAL OBJECTIVES OF THE COUNTRY

When the heads of States analyze the factors related to ensuring the achievement of their goals, they will be based on the core values of respecting fundamental rights, such as life, human rights, education, safety and protection of their inhabitants. We are not going to exclude the Republic of Bolivia from this analysis. The objectives of the country related to NATIONAL SECURITY include:

The Military Aspect:

Guarantee the national integrity and security⁽¹⁾.

The Economic Aspect:

National development and, as fundamental part of this development, the efficient administration of natural resources such as the exploitation and administration of natural gas and the reactivation of mining.

The Political Aspect: Is at the domestic level, the national development and, at the international level, to achieve a set of treaties enabling a perfect international relationship with all legally established countries, especially in security issues.

POLICIES

In order to achieve these goals, an effort is being made to conduct the actions which may be summarized as follows:

The Military Aspect: To strengthen the human resources and their equipment and materials, to create effective mechanisms and systems enabling the fulfillment of their tasks with high levels of training.

The Economic Aspect: Create the legal foundation to enable a rational use and allocation of natural resources new laws and regulations

governing the exploitation, trading and administration of obtained benefits in order to strengthen the economic system of the nation.

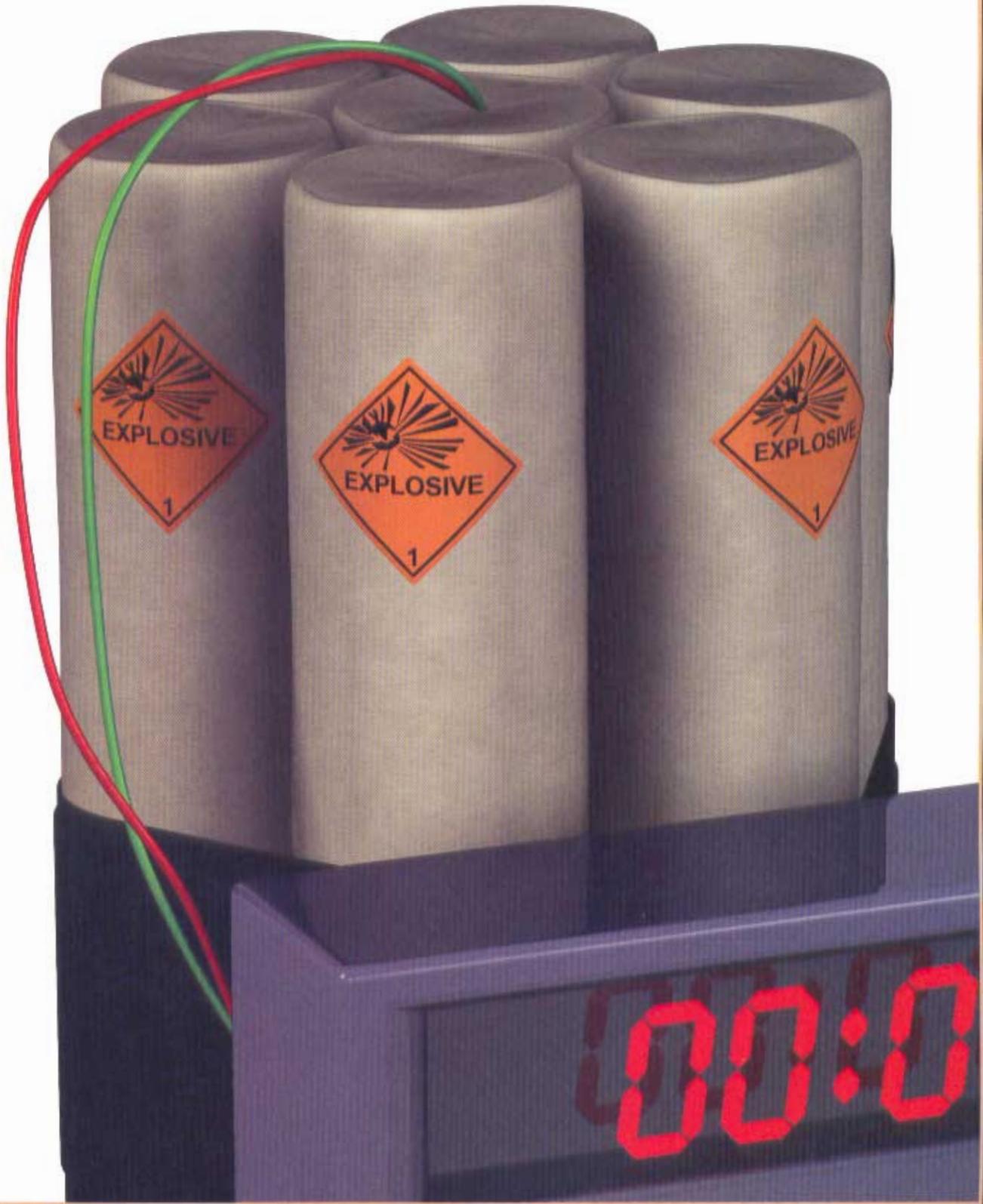
The Political Aspect: Foster agreements, especially international ones, to enable an efficient relationship with other countries. In the domestic area, to strengthen the democratic system in order to avoid obstacles, especially social ones, that affect the normal operation of the Bolivian state.

IDENTIFIED CHALLENGES

At the Domestic Level: Is the easy access to some substances, such as explosives, and the lack of control when people obtain, handle and trade with said substances within the Bolivian territory⁽²⁾. This is mainly due to the fact that the mining tradition of this country



escalation of the use has been observed, but we have detected some signs that encourage us to take ...



Sticks of dynamite with time delay

control the manufacturing, trading and distribution, especially of dynamite, would have to be redoubled.

Another aspect is the demand for explosives that exists in some countries where these kinds of movements are already active. The situation may turn us, Bolivians, into suppliers of these lethal substances. We cannot completely rule out the fact that this is probably already happening; neither are we going to rule out the existence of organizations which trade huge amounts of explosives in the country in order to conduct this illegal trade.

On the other hand, there is a latent possibility of generating this

threat based on the problems related to indigenous fight⁽⁸⁾ and there is also the threat posed by drug trafficking⁽⁹⁾, of which the first signs are already showing, especially in the area of sedentary production of coca leaves (Chapare), where terrorist attacks with explosive traps including operating systems installed by experts and performed against the coca plantation eradication forces, have shown us that at any time and place, we may be under the influence of their criminal intentions.

Finally, we cannot forget to mention that Bolivia, as South American central area and due to its location and characteristics, has always been

an area of special attraction for those interested in generating violence. Therefore, we are not so far away from being a target of conflicts similar to those experienced by several areas of the planet, such as Iraq, Colombia, Spain, among others. As time goes by, they may turn into risk factors with the capacity to destabilize the region and have a multiplier effect in the hemisphere.

STRATEGY TO FIGHT THE THREAT

In this area, we have observed that the intention of the countries of the hemisphere has made great progress towards the implementation



Time delayed explosive device with mechanical clock and TNT

of stricter controls, enabling us to put a halt on an activity that nowadays is closely connected with the security system of the countries, the experience of current conflicts around the world.

The changes in the way conflicts develop, such as the current war at asymmetric environment, have as main instrument the use of this material to carry out terrorist attacks, where the sources of such huge amount of explosives cannot be explained. There are regulations at local level, such as the Criminal Code, and at international level, such as the understanding subscribed by the MERCOSUR⁽¹⁰⁾ (Southern Cone Common Market) which includes Argentina, Uruguay, Brazil and Paraguay as members⁽¹¹⁾, and Bolivia and Chile as observers. This document establishes a system to exchange MERCOSUR security information related to the handling of weapons, ammunition, explosives, and components. Also, the identification of manufacturers, traders and legal users.

In Bolivia, there is an effective system in place which was implemented by the agencies responsible for controlling the production and trading of the coca leaf (plant of medicinal use and traditional consumption, which is also the raw material to obtain cocaine)⁽¹²⁾, and which enables the control from the harvest to the legal end-user. Applying this system to the control of the manufacturing, import, trading and distribution of explosives within the national territory would allow us to reduce the level of risk in the future.

(1) http://www.oas.org/JURIDICO/MLA/sp/bol/sp_bol-int-text-const.html

(2) http://ea.gmcsa.net/2002/04-Abril/20020423/Editorial/notas/Sub_editorial.html

(3) <http://www.arrakis.es/~ysasi/fotos/MERCAM.JPG>

(4) <http://maria.webpg.net/art-orias.html>

(5) http://www.la-azon.com/El_evento/Marzo/eve040331a.html

(6) <http://news.bbc.co.uk/2/hi/americas/3494844.stm>

(7) <http://www.laprensa.com.bo/20040404/>

<http://www.reformapenal.gov.bo/mostrarresumen.php?valor=179#4>

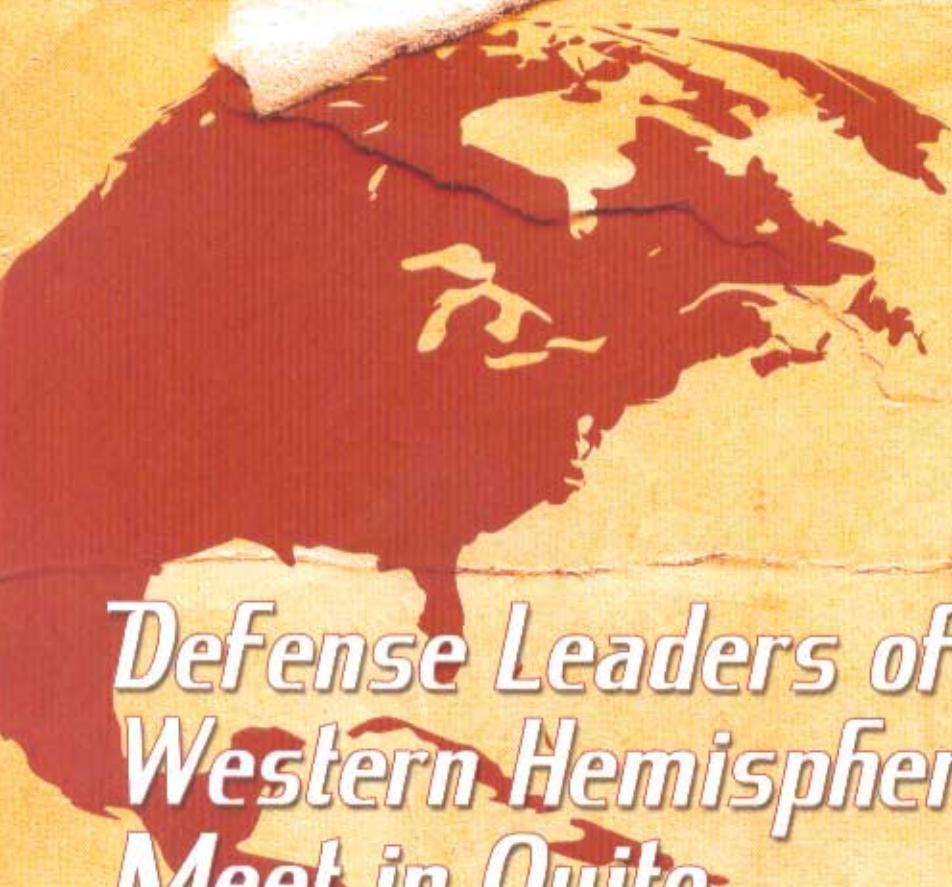
(8) <http://www.rebelion.org/bolivia/030929campesinos.htm>

(9) http://www.lanacion.cl/p4_lanacion/site/artic/20030228/pags/20030228185009.html

(10) <http://www.cancilleria.gov.ar/comercio/mercosur/normativa/decision/1998/dec0898.html>

(11) <http://www.oas.org/juridico/MLA/sp/bol/>

(12) <http://www.cajpe.org.pe/RJ/bases/legisla/bolivia/ley156.HTM>



International security against terrorism, drug trafficking and organized crime topped the list of issues addressed during the recent Conference of Ministers of Defense of the Americas held in Quito, the capital of Ecuador. The biennial conference, which attracted 150 delegates from 32 countries of the Western Hemisphere (excluding Cuba, St. Kitts and Nevis, and St. Lucia), marked the sixth time defense leaders gathered to debate and adopt strategies to combat the internal and external forces behind narcoterrorism. The result, after three days of multi- and bi-lateral work sessions, was the adoption of a 36-point agreement called the Declaration of Quito.

Defense Leaders of the Western Hemisphere Meet in Quito

Top US officials who attended the VI Conference of Ministers of Defense of the Americas:

- *Secretary of Defense Donald Rumsfeld*
- *Assistant Secretary of Defense (ISA) Peter Rodman*
- *Deputy Assistant Secretary of Defense, Western Hemisphere Affairs Roger Pardo-Maurer*
- *Principal Director, Western Hemisphere Affairs Katie Johnson*

"It's a daunting issue," said Justin Simon, minister of justice and legal affairs for Antigua and Barbuda, who, along with many of the conference attendees, believe drugs are becoming an epidemic and recognize the connection between them, terrorism and organized crime.

"Many of the countries that never felt they had a drug problem are feeling it now," said one senior U.S. defense official. "The next thing you know, you have organized crime, gangs and...paramilitary forces [like in Colombia] on your hands."

Addressing fellow defense ministers, the United States' top defense official, U.S. Secretary of Defense Donald H. Rumsfeld, characterized the drug traffickers, terrorists,

hostage takers and criminal gangs as "an anti-social combination" committed to destabilizing civil societies. Like Neito, he called on the nations of the Western Hemisphere to unite in combating these threats.

"The threats of the twenty-first century recognize no borders," Rumsfeld said, "It is increasingly clear that no one nation can meet the challenges posed by forces opposing civil society."

Declaration of Quito

The similar interests and views that all of the countries of the region share, Rumsfeld noted, provide an opportunity to work together "to advance security and liberty." This was evidenced in the Declaration,

which reinforced several shared ideals, such as the commitment to preserving democracy in the region. "Democracy is an indispensable political and institutional condition for stability, peace, security and development of the continent" read one of the articles.

The Declaration, which was approved unanimously, also contained several points devoted to strengthening the coalition through mutual confidence-building measures. These included fortifying the mechanisms of cooperation, exchange and intergovernmental coordination; striving for greater transparency among the defense and security institutions; promoting understanding and cooperation among governmental security and defense agencies through development and exchange of policy

Secretary of Defense Donald H. Rumsfeld gives his remarks during the Defense Ministerial of Americas in Quito, Ecuador, Nov 17, 2004.
Rumsfeld traveled to Ecuador to attend the 6th meeting of the Defense Ministerial of Americas.
DoD photo by Master Sgt. James M. Bowman, U.S. Air Force.



Participants in the VI Conference of Ministers of Defense of the Americas

150 delegates from the following 32 countries met in Quito on November 15-17, 2004:

Antigua y Barbuda
Argentina
Bahamas
Barbados
Belize
Bolivia
Brazil
Canada
Chile
Costa Rica
Colombia
Dominica
Dominican Republic
Ecuador
El Salvador
U.S.
Granada
Guatemala
Guyana
Haiti
Honduras
Jamaica
Mexico
Nicaragua
Panama
Paraguay
Peru
St. Vincent and Granadines
Surinam
Trinidad and Tobago
Uruguay
Venezuela

One of the articles declared that territorial control is the responsibility of each nation — which will have to determine the best way of exercising sovereignty in its territory based on its own requirements, laws, circumstances and resources, and in the treaties and international obligations.

"Security and defense are the responsibilities of both state and society" the document concluded, stating that "within the framework of hemispherical cooperation, the state has the sovereignty to identify its own national security and defense priorities, as well as to define strategies, plans and actions to cope with security threats in compliance with its laws."

New Threats vs. Traditional Threats

This desire to emphasize sovereignty among the states of the Western Hemisphere was rooted in the distinct interpretations of the threats facing the region.

"Terrorism is a menace; famine and social inequality are also a kind of threat," said a top Panamanian defense official.

Colombian Vice Defense Minister Andres Peñate commented that "although [these visions] appeared divergent...the differences are in the details and are not substantial, because it was agreed that poverty is a threat against the security of peoples, and that insecurity creates poverty and exclusion."

All of the participants of the conference were in agreement, however, with the need to include conflict prevention, the peaceful resolution of conflicts, respect for democratic values and promotion of human rights in the Declaration. They also supported the participation of their respective countries in peacekeeping activities

and providing assistance to disaster victims throughout the hemisphere. And, they reiterated their support to the Government of Colombia in its four decade-long struggle against internal strife and narcoterrorism.



Secretary of Defense Donald H. Rumsfeld talks with the Minister of Defense for Grenada, Lt. Col. Nestor Ogilvie, during the Defense Ministerial of Americas in Quito, Ecuador, Nov. 17, 2004. DoD photo by Master Sgt. James M. Bowman, U.S. Air Force.

Colombia

"The problem of the violence in Colombia is not a Colombian problem," said Colombian Minister of Defense, Jorge Alberto Uribe Echavaria, "it is a human problem."

The defense ministers concurred, adopting Item 39 of the Declaration which declares "Solidarity and political support for the government of Colombia and for its Democratic Security Program and the battle against drug traffic and terrorism, and their (countries') recognition for the contribution made by these efforts to regional peace."

Argentine Defense Minister Jose Pampuro said his country would lend all of the political support necessary to keep Colombia's problems from spreading further, because "this is a conflict that will also affect Argentina."

Colombian Vice Minister of Defense Minister Andres Peñate

papers and defense doctrines; and collaboration in training and active joint participation in peace-keeping activities.

In addition, to language encouraging regional cooperation for the hemisphere's security, the Declaration emphasized respecting the sovereignty of each nation.

called the article "an achievement...for the countries that have helped us."

Secretary Rumsfeld, a major proponent of supporting Colombia, praised cooperative efforts between Colombia and Ecuador, citing the capture and extradition of senior Colombian rebel leader, Simon Trinidad, by Ecuador. And, he acknowledged the support of other countries that have helped Colombia in its battle against terrorist and extreme groups like the Revolutionary Armed Forces of Colombia (FARC), the United Self Defense Forces (AUC) and the National Liberation Army (ELN).

FARC, a major exporter of cocaine, has been linked to bombing, murder, kidnapping, extor-

Since 2002, Washington has provided \$3.3 billion in aid to Colombia, believing, as the Colombian Minister of Defense stated in Quito, "that anything that happens in Colombia affects all the other countries in the region."

Throughout Latin America, the U.S. is providing strong support to counter the narcoterrorism threat through operations, diplomacy, military-to-military contacts, humanitarian aid and security assistance.

Other Bilateral Meetings

Rumsfeld took advantage of his trip to Central America to visit his counterparts in Nicaragua, Panama and El Salvador and to meet with the defense ministers of Argentina, Brazil and Ecuador.

Meeting with

combating drug trafficking and related crimes."

In El Salvador, he awarded one of the highest U.S. military awards, the Bronze Star to six Salvadoran soldiers, who fought with their country's contingent in Iraq.

During the conference in Quito, Rumsfeld met with Argentine Defense Minister Pampuro, whom he praised for the contributions of Argentine soldiers in Haiti.

Argentina is one of nine Latin American nations that have sent U.N peacekeeping forces to Haiti, where Brazil is leading a 4,000-member force. The U.S. has announced plans to help improve the U.N. peacekeeping force's "situational awareness" and to launch a major humanitarian mission to help



A-10s

By Master Sgt. Andrew Gates



B AGRAM AIR BASE, Afghanistan -

As ground forces travel throughout Afghanistan, they can rest assured there is somebody available to watch over their shoulders.

Actually, two somebodies: a flight of two A-10 Thunderbolt IIs, often known as Warthogs, regularly keep watch over the countryside and ground troops.

While deployed to Afghanistan, the A-10s fly close air support, or CAS, missions, said Captain (Capt.) Neal (last name omitted for security reasons), an A-10 pilot with the 355th Expeditionary Fighter Squadron here.

The squadron flies two types of CAS missions in Afghanistan. The first one is in support of a specific

request to provide close air support for a mission. "This type of mission could include convoy escorts or cover for troops visiting a compound or village," said Capt. Neal.

The other mission is similar, except the flight doesn't have a specific target. "In one of these missions, we take off and head to an area and stand by," said Capt. Gage, another 355th EFS pilot. "If someone needs our assistance, we'll get the call to respond."

Often, the A-10s will get a call from some ground forces who have either seen or been attacked by enemy forces.

"We then respond to the TIC (troops in contact) situation," said Capt. Gage. "They'll give us the

The Eyes In The Sky



A U.S. Air Force A-10A Thunderbolt II takes off for a flight demonstration at the 2004 "In Pursuit of Liberty," Naval Air Station Oceana Air Show, Sept. 25, 2004. The air show, held Sept. 24-26, showcased civilian and military aircraft from the Nation's armed forces, which provided many flight demonstrations and static displays. (U.S. Navy photo by Photographer's Mate 2nd Class Daniel J. McLain)

information we need to respond, and we'll start heading in their direction. We have to prioritize right then—sort a lot of information out in a hurry. We have to decide if we need to refuel from a tanker before we respond, or after if the situation is urgent. We become experts in fuel management."

The call can come in from any ground forces, said Capt. Neal, who has responded to calls from German, English, Canadian and Dutch forces as well as the traditional U.S. Marine and Army forces. "I supported a French team on the

duties such as working in the mission planning cell coordinating support for the pilots in the air.

Most of the missions the A-10s face are pre-planned. Ground forces that need support fill out a request and staff it through the Combined Air Operations Center where the support request gets approved or disapproved, said Capt. Neal.

Once the aircraft takes off, the pilot gets in contact with the joint terminal attack controller, or JTAC, who is embedded in the ground forces. "The JTAC is the mouthpiece of the ground commander," said

Once the ground and air forces have established contact, the team performs the mission.

During convoy escort missions, for example, the ground forces want the A-10 overhead as long as possible, doing reconnaissance, said Capt. Neal. "We're looking for suspicious activity. We make our presence known when we're escorting them."

The support the A-10 pilots provide if they need to employ weapons is extremely effective. "On one of my convoy escort missions, I was flying directly overhead when the Marines I was escorting got ambushed from a ridge," said Capt. Gage. "I talked to one of the Marines to find out where the attack was coming from, then flew lower to identify the friendly forces. When I saw the enemy forces and started shooting at them, the Marines stopped taking fire."

The key to the A-10s success is the coordination with the JTAC, though. "We cannot employ ordinance without them," said Capt. Neal. "They are our liaison with the guys on the ground and more importantly, they are our eyes and ears on the ground."

He describes a previous mission; a somewhat unusual one since it was an interdiction mission—one where the planes were attacking a specified target—rather than a support mission.

"My wingman and I were told to attack two radio towers, as long as we could positively identify them—which was a difficult job since each tower was about 10 feet tall. The JTAC did a superb job," Capt. Neal said. "He directed me into the area. Once I got close, I was able to see the towers. I put a laser on the target and my wingman dropped two laser guided bombs on the towers."



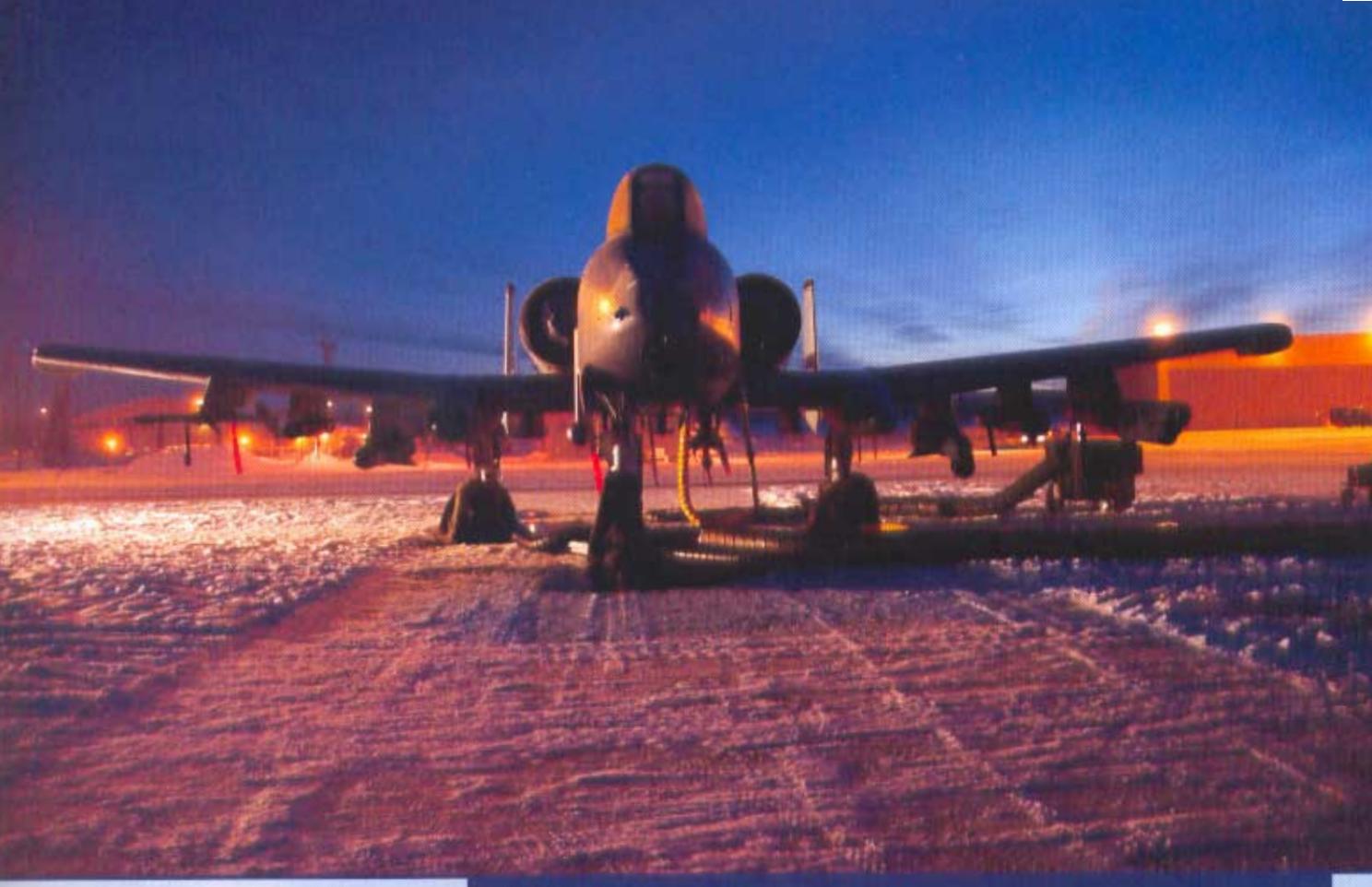
The first Q/A-10 Thunderbolt 2 from the 355th Fighter Squadron, 354th Fighter Wing, lands on the runway at Eielson Air Force Base, Alaska, for the first time in six months Sept. 29, 2004. The A-10's are returning to Eielson after a six-month deployment to Bagram Air Base, Afghanistan. The 355th Fighter Squadron's primary missions now include air strike control, close air support, target interdiction, joint air attack team, combat escort, and combat search and rescue. (U.S. Air Force photo by Senior Airman Joshua Strang)

4th of July," he said. "Knowing we're up there does a whole lot to help the ground forces. Sometimes, it gets tedious for us, but at those times, I think of what our presence provides—and I know that we're helping."

The pilots fly at most once per day and usually once every other day. In addition, they do other

Capt. Neal. "We get the ground commander's intent from them."

"We need certain information to accurately support a fight," said Capt. Gage. "The JTAC helps us know where the friendly and enemy forces are, and gives us all the information that we need to make sure we protect our forces and provide cover for them."



Being ready for on-going operations in Afghanistan took lots of training. The 60,000 square mile Pacific Alaska Range Complex at Eielson helped the pilots extensively before coming here. "We were able to work with the same JTACs on Alaska ranges that we are working with here—it's great," said Capt. Neal.

Moreover, the pilots were able to

O/A-10 Thunderbolt 2 number 238, from the 355th Fighter Squadron, 354th Operations Group, 354th Fighter Wing, sits outside of the "Hog Pen" prior to a training mission at Eielson Air Force Base, Alaska, Dec. 21, 2004. The 355th Fighter Squadron's primary missions include air strike control, close air support, target interdiction, joint air attack team, combat escort, and combat search and rescue. The squadron also supplies several Army battalions with air liaison officers who deploy, train and operate with their assigned ground force. (U.S. Air Force photo by Senior Airman Joshua Strang)

first time I shot a Maverick was on the Alaska ranges three weeks ago,

But the training is most effective when dealing with the uncertainty



By Michael P. Devine and Anthony J. Sebasto
Army AL&T Magazine

ARDEC'S FAST-TRACK ARMAMENTS PROVIDE FULL-SPECTRUM BATTLEFIELD DOMINANCE

At the U.S. Army's Armament Research, Development and Engineering Center (ARDEC) at Picatinny, NJ, engineers and scientists are providing America's warfighters solutions to today's battlefield challenges faster than ever before. In environment that once measured progress by decades, the laboratories here are creating new metrics that are based on speed, flexibility, value and customization.

Often called the home of Army lethality, Picatinny's ARDEC and its program executive office (PEO) and project management office (PMO) partners have provided more than 90 percent of the Army's weapons and munitions systems for well over a century. Current support to Iraq and Afghanistan represents a new chapter in this long tradition of Soldier support.

ARDEC's rich heritage and strong knowledge base acts as a springboard for innovative armaments engineering practices and

(Above) A Soldier provides security with his machine gun at a checkpoint in Ba'qubah, Iraq. The Soldier is assigned to the 1st Infantry Division's 3rd Brigade Combat Team. U.S. and other Coalition forces are helping bring stability to Iraq during Operation Iraqi Freedom. This photo appeared on www.army.mil.

technologies. U.S. forces are benefiting from the full spectrum of Picatinny's armaments expertise in a number of ways. This article will highlight some of the armament systems and advanced technologies supporting the Joint warfighting community today.

Urgent Fieldings

ARDEC understands the immediacy of the Soldier's needs. During a 12-month period, the center and its partners responded to urgent Army and Joint service requests by fielding 17 specialized weapons and ammunition systems in record time. Among these are:

- **Gunfire Detection System (GDS).** The GDS quickly detects and locates the origin of small-arms fire, allowing troops to rapidly

return fire, enhancing their survivability. Twenty systems—10 fixed and 10 vehicle-mounted—were fielded within 90 days of receiving a requirement.

- **M211/212 Advanced Aircraft Infrared Countermeasure Flares.** The M211/212 flares counter all known surface-to-air missile (SAM) threats by serving as decoys that confuse the SAM's infrared guidance systems. Army aviator CW3 Al Mack, 160th Special Operations Aviation Regiment, summed up the M211/212's effectiveness—"Our MH-47E fleet had 16 confirmed SAM firings during the first 6 months of the Afghanistan conflict. I had two SAMS fired during a daylight flight with then Commander, U.S. Central Command (CENTCOM) General (GEN) Tommy Franks onboard. The flares dispensed automatically. I think I am sitting here writing because our aircraft survivability equipment (ASE) worked," Mack explained.

- **XMT060 40mm Thermobaric Grenade.** This 40mm device, developed and fielded by Picatinny within a 4-month span, is the very first small-arms thermobaric device

released to the war theater. It's applauded as a critical tool for military operations in urban terrain and close-quarters cave applications.

- **Advanced M26 Taser Stun Pistol.** Adapted for Army use from a commercial design, the M26 non-lethal weapon is used for crowd control and detainee management. It provides the soldier with a less-thanlethal option appropriate to control personnel situations.

On-The-Ground Support

ARDEC engineers are found wherever U.S. troops are living and fighting. They serve as the Army's "911" lifeline for lethality assistance and troubleshooting. This always-open line of communication helps engineers assess the effectiveness of existing and newly fielded weapon systems, as well as identify

Picatinny's ARDEC and its PEO and PMO partners have provided more than 90 percent of the Army's weapons and munitions systems for well over a century. Current support to Iraq and Afghanistan represents a new chapter in this long tradition of Soldier support.

warfighter needs. Recently, CENTCOM and the 82nd Airborne Division at Fort Bragg, NC, reported unacceptable readiness and performance of various small-arms weapons. Picatinny engineers were deployed and on the ground within 72 hours performing weapon inspections, training the troops on scheduled maintenance procedures and developing workable field

inspection and repair criteria. These reports prompted a Picatinny-led mission in July 2003 of representatives from Fort Benning, GA, ARDEC and PM Soldier Weapons to evaluate reliability and performance of individual soldier weapon and ammunition systems under combat conditions. The team visited Tikrit, Mosul, Irbil and Baghdad as well as sites in Afghanistan. It interviewed 1,000 soldiers and obtained valuable feedback on weapon performance and field problems.

In a similar scenario, the 101st Airborne Division reported that its M139 Volcano mine-delivery systems were inoperative for an upcoming deployment. ARDEC engineers immediately deployed to Fort Campbell, KY, to troubleshoot and repair the systems and conduct a New Equipment Training refresher course. The ARDEC team successfully returned two of three systems to full operational readiness.

While on a fact-finding mission in Iraq and Afghanistan, the Picatinny Explosive Ordnance Disposal unit collected vital information about enemy ordnance and explosive devices. The unit developed protocols and procedure guides that enabled U.S. Joint Forces personnel to download information on how to render safe foreign ground combat enemy weapons for disarming and disposing of captured and abandoned tanks, missiles and attack helicopters.

Most recently, Picatinny engineering teams provided on-site support to the new Stryker Brigade Combat Team (BCT). The teams assisted the BCT PMO and its industrial contractors by integrating and testing various Picatinny-developed weapon systems for Stryker armored vehicles headed to Iraq. A Picatinny team also trained soldiers from Fort Lewis, WA, on a newly developed logistics software program for efficient and safer configuration of munitions for loading onto shipping platforms.

Ensuring America's Armaments Inventory Remains Strong

The majority of weapons systems and ammo used by the Army are drawn from standing inventories. These items were designed by Picatinny engineers and many industry partners. Several of these systems deserve highlighting because of their superb performance during in-theater operations in



Soldiers prepare to fire M-4 carbines during training on a range in rural Djibouti as Djiboutian Army troops observe. Soldiers of Company B, 3rd U.S. Infantry Regiment, 'The Old Guard,' are supporting anti-terrorism efforts as part of the Combined Joint Task Force - Horn of Africa. U.S. Army photo by Spc. Eric M. McKeeby. This photo appeared on www.army.mil.

both Iraq and Afghanistan. The Bunker Defeat Munition has destroyed hardened emplacements, masonry walls and light armored vehicles. "This thing is a real kick in the pants," said SSG Lonnie Schultz, Infantry Squad Leader, 31st Infantry Regiment, 10th Mountain Division, when describing this lightweight 83mm shoulder-launched weapon. Likewise, a 3rd Infantry Division after action report credited the Search and Destroy Armor (SADARM) smart-guided 155mm artillery munition because it exceeded all battlefield expectations and it became the preferred precision munition for the field artillery



Soldiers fire a M109A6 Paladin howitzer during a section certification and live-fire exercise near the Abu Ghraib section of Baghdad, Iraq. The Soldiers are assigned to Battery C, 4th Battalion, 1st Field Artillery Regiment. Photo courtesy of the Department of Defense. This photo appeared on www.army.mil.

battalions and their supported maneuver commanders.

"The SADARM was very effective against tanks/light armored vehicles, with three rounds killing at least one tank. It never missed," explained Lieutenant Colonel (LTC) Doug Harding, a former 3d BCT Fire Support Coordinator/ 1st Battalion, 10th Field Artillery Brigade commander. Of 121 SADARMS fired during *Operation Iraqi Freedom*, 48 pieces of enemy equipment were completely destroyed. SADARM defeated all known armor and artillery targets on the battlefield. Another success story, the M109A6 Paladin 155mm self-propelled artillery howitzer — the most technologically advanced cannon in the Army inventory — featured a highly mobile, highly lethal shoot-and-scoot capability. Fielded after *Operation Desert Storm*, it fires a first round 30 seconds after stopping and delivers devastating firepower at ranges up to 30 kilometers. This capability, realized by its highly automated navigation and fire control system, got rave reviews from howitzer crews and commanders alike during the "shoot-to-kill" live-

Division. The new, urgently fielded XM107 Barrett .50-caliber sniper rifle was recognized as a key element in urban fighting.

Developing Advanced Weapon Systems

U.S. military capability must keep pace with the changing world to ensure supremacy throughout the entire spectrum of conflict. Looking ahead, ARDEC engineers are working on a range of advanced warfighting and counterterrorism systems to support Army transformation. One such capability — the Armed Talon robot — is a small, highly maneuverable remote-controlled tracked vehicle fitted with lethal and non-lethal armaments and is currently undergoing tests at Picatinny. Talon's battlefield introduction will provide a new dimension to warfighting capability and enhance soldier lethality and survivability.

Leading industry combat vehicle developers like General Dynamics and United Defense have entered into cooperative research and development (R&D) agreements with Picatinny's ARDEC to support

M240 Machine gun as one of the best weapons on the battlefield. "Three different soldiers firing the same gun outperformed a group of 30 gunners using other equipment," said Master Sergeant (MSG) Michael Valdez, 82nd Airborne

and U.S. Navy, is expanding R&D efforts on electromagnetic gun technology and novel, pulsed-power gun concepts that eliminate the need for today's energetic propellants. Development activities are maturing the technology and generating notional system designs ranging from small arms to large caliber direct- and indirect-fire systems that provide either very high velocity defeat of advanced targets or long-range projectiles, depending on the application.

ARDEC's development portfolio also supports exploration into "leap-ahead" and disruptive technologies such as nanotechnology and direct energy-based, scalable effects weapon systems. Ultimately, ARDEC engineers are focused on enhancing individual and crew-served weapons performance and expanding future warfighter capabilities regardless of where the battlefield takes them.

Warfighting will continue to depend on the combatant's ability to address the full spectrum of conflict by delivering desired effects on target and reducing threat capabilities. Picatinny's mission is to research, develop and integrate advanced armament technologies into weapon systems that meet or exceed warfighter needs. No other organization in the world provides the overall world-class portfolio of armament systems and advanced technologies that support a broad range of joint service warfighters today and tomorrow.

MICHAEL P. DEVINE is the Technical Director at ARDEC. He has a B.S. in physics from St. Joseph's University and an M.S. in physics from Drexel University.

CORTEZ'S BRIDGE TO SURVIVAL

ONLY THE CONQUISTADOR'S LEGENDARY BOLDNESS AND SEIZURE OF A DIVINE BANNER SPIRIT SAVED HIS ARMY FROM CERTAIN ANNIHILATION AT THE HANDS OF THE MEXICA.

By Peter G. Tsouras

Reprinted with permission of Military History Magazine.

Subscription information: www.TheHistoryNet.com. Copyright 2003 PRIMEDIA History Group

Hernando Cortez stared at the Indian hanging from a tree over a pile of moldy tortillas. The corpse was the only Indian in sight. The conquistador's anger and bewilderment grew by the yard as he led his reinforcements through the silent and empty streets of Tenochtitlan, the splendid capital of the Mexica, or Aztecs, on June 24, 1520. The sense of foreboding was almost suffocating.

Cortez had boasted to the new Spanish troops that he was bringing them to a magical place of unimaginable riches that had fallen utterly into his hands. The fabled romances that had enlivened the imaginations of generations of Spaniards paled before the reality of Tenochtitlan. It was the jewel of the Americas, larger and better ordered than any city in Europe, with more than a third of a million inhabitants. Set on an island in the arm of one of the interconnecting blue lakes in the Valley of Mexico, it was breathtaking. Snow capped mountains surrounded a valley lush with fields and orchards, and dotted with white cities filled with teeming populations. Tenochtitlan itself was crisscrossed with canals, fed by two great aqueducts and linked to the mainland by three causeways. Immense palaces and high temples jutted up everywhere, a blaze of color.



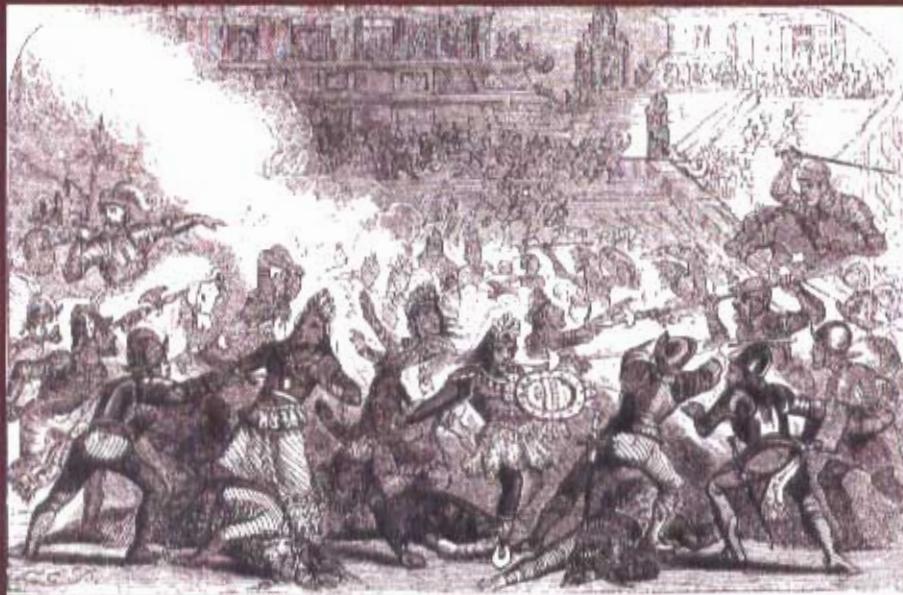
Cortez and his Indian allies fighting their way out of Tenochtitlan.

It had been a wild ride since Cortez had landed with 500 men on the shores of Mexico barely a year before. Poverty and a lust for adventure had sent him to Cuba in 1511. In 1518 he was 33, a man of great personal magnetism and ability, a man other men would follow. Cuba was too small for him and the rumors of great wealth in a huge mainland to the southwest too irresistible. He persuaded the governor of Cuba to authorize and finance an expedition of exploration.

The moment he landed in Mexico, he heard of the vast Mexica empire, rich beyond the dreams of avarice. Disregarding his orders, he struck out for its capital in the highlands. Luck followed in audacity's train. The Mexica emperor, Montezuma II, was a rigid and morbidly superstitious monarch. Cortez had had the grand fortune to arrive in the year of the Mesoamerican calendar called One Reed, the year associated with the founder of the vanished Toltec empire, the mythical

Quetzalcoatl, who had departed in that year in a ship to the east vowing to return. Montezuma instantly assumed Cortez was the returned god or, at least, god-sent. This was his undoing. The Mexica imperial idea had been based on the assertion that the Mexica were the heirs of the Toltec brilliance, the touch-

palace and at sword point forced him back to the Spanish compound. Montezuma suppressed every attempt by his own people to resist the Spaniards. He denounced rebellious lords, even his own brother, Cuitlahuac, to Cortez, who imprisoned them all in his compound. Firmly in control, the Spaniards



Cortez faces a battle while leading a band of men to the emperor's palace to force him back to the Spanish compound.

stone of legitimacy. Now the imperial founder had returned to reclaim his due. Montezuma was paralyzed by doubt and fear fed by Cortez's ability to turn every danger on the road to Tenochtitlan into a triumph. Ominously he even converted the Mexicas' most dangerous enemies, the Tlaxcalans, into staunch allies.

Cortez's entry into Tenochtitlan was immortalized as the meeting of two worlds when he encountered Montezuma on the edge of the southern causeway. Montezuma had apparently suffered a nervous breakdown in the days before and now welcomed Cortez with his 500 Spaniards and 5,000 Tlaxcalan allies.

Cortez coolly exploited the situation, but its inherent danger drove his captains to demand the seizure of Montezuma himself. Cortez led a band of 40 men to the emperor's

began to loot the empire, melting its gold and silver religious and artistic masterpieces.

In one week Cortez had made himself the effective ruler of a functioning empire of more than 5 million souls and soon was sending the required Royal Fifth of the treasure directly back to Spain. That excited the anger and jealousy of the governor of Cuba, who stripped Cuba of Spaniards of fighting age and sent them to Mexico to arrest Cortez. Leaving Pedro de Alvarado in command of 120 Spaniards and several thousand Tlaxcalans, Cortez made a forced march to the coast and, after a brief battle in which he captured the expedition's leader, Pánfilo de Narváez, he won over the rest with bribes and tales of the riches of Tenochtitlan. On June 24

he now led this force back through the ominously silent city.

He had good reason to worry. Alvarado was a great fighting captain but he lacked strategic and diplomatic judgment. He had allowed his Tlaxcalans to persuade him that the Mexica festival of Toxcatl, dedicated to their war god, Huitzilopochtli, was actually a cover for an attack, even though Cortez had permitted it to be held.

Alvarado marched into the vast, walled temple complex and massacred 3,000 of the unarmed Mexica military and ruling elite. The city rushed to arms and assaulted the palace. It was this situation to which Cortez returned.

His chief concern as he rode through the palace gates was to reopen the market that had closed with the massacre and siege. Alvarado and his force of 120 Spaniards and most of the 6,000 Tlaxcalans who entered the city in November 1519 had already been short of food. Now Cortez had brought an additional 1,300 Spaniards and 2,000 Tlaxcalans. Montezuma suggested that one of his chief men might be able to arrange a parley if released. Cortez said to pick anyone, and Montezuma chose his brother. Almost absent-mindedly Cortez agreed. It was his second great mistake.

The Mexica had already been preparing for war, but upon leaving the palace on June 25, Cuitlahuac, as captain-general, immediately provided them with three vital elements: firm unity of command, the plan of operations to destroy the "criminals" and the political will to fight to the finish. There would be no negotiations.

Cuitlahuac planned to grind the enemy down while hunger and thirst did their work. Vast numbers of Mexica and their allies fought in relays, either in direct assaults on the compounds or to defend against the numerous Spanish

sorties. Thousands of archers and slingers filled the roofs of neighboring buildings to keep up a constant, heavy rain of missiles into the compound until arrows, darts and stones littered its courtyard like chaff on a threshing floor. The Mexica gave the defenders no peace. The lights of Mexica women and their laments searching among the slain in the dark conveyed eerie images of hell to the Spaniards. Throughout the night, the Mexica shouted their sureness of victory: "The gods have delivered you, at last, into our hands. Huitzilopochtli has long cried for his victims. Stones of sacrifice are ready. The knives are sharpened. The wild beasts in the palace are roaring for their offal."

One of the Spaniards, Bernal Diaz del Castillo, described the tenacity of the Mexica: "I declare that I do not know how to describe it, for neither cannon nor muskets nor crossbows availed, nor hand-to-hand fighting, nor killing thirty or forty of them every time we charged, for they still fought on in as close ranks and with more energy than in the beginning. Sometimes when we were gaining a little ground or a part of the street, they pretended to retreat, but it was merely to induce us to follow them and cut us off from our fortress and

that they had never seen such fierce fights, not even when they had taken part in such between Christians and against the artillery of the King of France, or of the Great Turk, nor had they seen men like those Indians with such courage in closing up their ranks."

Although many Mexica were killed, each engagement left a few more Spaniards killed and many more wounded. Casualties among the Tlaxcalans were extremely heavy because the Mexica fought them on even terms. The Mexica and their allies easily replaced every man lost. Mexica warriors were every bit as courageous as the Spaniards, but their skills and weaponry were 4,000 years out of date. Steel allowed the Spanish to develop a swordsmanship that employed the thrust rather than the overhand swing required of the obsidian-edged, paddle-shaped club, or macahuitl, wielded by the Mexica. The very act of reaching back for such a swing opened the warrior to a swift thrust, and two inches of steel will kill a man. Additionally, the Spanish fought in disciplined ranks much like the Roman legion.

Spanish armies in Europe were embarking on a 100-year reign of superiority by using a very Roman-like sword-and-f

weapons were more likely to cause numerous wounds. The Spaniards feared only the sling stones, which could crack skulls or break arms with great effectiveness.

The centuries-long Reconquista of the Iberian Peninsula from Islam had bred the most efficiently martial force in Europe and imbued the Spanish with an indomitable will to conquer, along with an unshakable belief in their Christian cause. Not the least of Cortez's advantages was the Spanish horse, a major battlefield weapon that trampled its way through the most stout-hearted band of Mexica. Despite these advantages, however, Cuitlahuac's strategy was checking Spanish skill, steel and steeds. Time and numbers were on his side.

The equation was equally clear to Cortez, who now played his last card. He forced Montezuma up to the compound rooftop to order his people to cease their attacks. As the crowd hushed, four Mexica captains came to the base of the wall from which he spoke to tell him they had elected Cuitlahuac as emperor. The crowd's reverence immediately turned, and they unleashed a hail of missiles at Montezuma. He was struck in the head by a stone and carried below.

cannons pulled by Tlaxcalans, supported by 500 Spaniards and 3,000 more Tlaxcalan infantry. His aim was to assault by ladder the large buildings that controlled a major bridge leading out of the city. The attack collapsed as Cuitlahuac unleashed numerous squadrons that threatened to engulf the force. Mexica broke up the towers with heavy stones hurled from above. The Spanish were lucky to scurry back into the palace. From the tall surrounding buildings, missiles were taking an increasing toll on the defenders, especially the Tlaxcalans.

Cortez now decided that the great temple was the key, at least temporarily, to his men's safety. This massive structure sat within the gates of the great sacred square, the site of the Toxcatl massacre. Atop its great pyramid were two temples, one to the god of water and fertility, Tlaloc, and the other to bloodthirsty Huitzilopochtli. Three times in three days a major Spanish-Tlaxcalan force fought its way into the Sacred Square and attacked up the temple steps. The Mexica had posted 500 picked men on the temple who resisted desperately, throwing the Spaniards and Tlaxcalans down the stairs each time.

Seeing that the moment called for personal leadership, Cortez led the fourth assault, a shield strapped to his wounded left hand. Preceded by the fire of crossbows and arquebuses, he led the attack against a storm of arrows, darts, stones and even logs that carried away many of his men. Every steep step was contested, leaving it slippery with blood. Men grappled and fell over the sides to their deaths, still clawing at each other. Finally the Spaniards and Tlaxcalans made their way to the top, killing most of the defenders and hurling some priests over the side; others leaped off the top rather than surrender. The Spaniards threw the idol of Huitzilopochtli down the steps and



set the temple houses afire. The Tlaxcalans must have shouted in triumph as the temple burned, for that was the Mesoamerican symbol of a fallen city. The enraged Mexica fell, squadron by squadron, on the Spaniards and Tlaxcalans who were trying to return to the safety of the compound. Cortez's secretary gave a final salute to the fallen Mexica: "Five hundred Indians died like brave men, and if their weapons had been equal [to ours] they would have killed more than they lost, so strong was the place and such was their courage."

Again Cortez made a truce offer, but Cuitlahuac's emissaries threw it back in his teeth. They would never make peace with those who had burned their gods and killed so many of their men. They told Cortez to behold the multitudes marshaled on every building and in every street. There were endless numbers to take their places, and they would gladly die 25-to-1 to rid the land of the Spaniards.

Cuitlahuac had to endure one more violent struggle as Cortez again sortied to drive a corridor to the bridge over the Tlacopan causeway, the only one the Mexica had not removed. The Spaniards destroyed a number of buildings to use the debris to fill in the canals, but as soon as the main body

On the night of June 30, *La Noche Triste*, Cortez and his men had no recourse but to fight their way out of Tenochtitlan losing 433 Spanish troops, thousands of Indian allies and 77 horse in the process.

withdrew, the Mexica overran each outpost. Cuitlahuac's firm hand could be seen in the relentless application of numerical superiority. The Spaniards could seize an objective but not hold it as the Mexica swarmed around them in the open spaces or seeped among the buildings, throwing up barricades and walls to block Spanish cavalry and firepower. Even in the open, Cuitlahuac threw his squadrons at the Spaniards, accepting heavy losses in order to wear them down, while their gunpowder ran low and their food ran out.

Then Cortez pleaded to be allowed to depart the city within eight days and leave behind all the Mexica gold. At the very least, it may have convinced Cuitlahuac that the Spaniards were at their last extremity. All he had to do was wait. Unfortunately for the Mexica, waiting was exactly what Cortez had decided not to do.

The night of June 30 was deluged by a heavy thunderstorm followed by hail that extinguished the fires of the Mexica sentinels and dispersed them to the shelter of their homes. At midnight under cover of the dark

and rain, the Spaniards and Tlaxcalans slipped out of the ruined compound in silence. The loss of so many experienced military leaders perhaps allowed discipline to weaken under the lash of the hail, a failure that Cuatlahuac was later to punish. It was a dangerous lapse when faced with an opponent such as Cortez, for whom the aphorism "fortune favors the bold" seems to have been coined. Certainly, Cuatlahuac did not consider that at this point the Spaniards would make a dash for safety. Perhaps, given the Mexica love of ruse, he believed that the Spaniards could be lured out by his offer of a golden bridge later and then trapped on a causeway.

It was a portable wooden bridge, however, upon which the Spaniards had put their faith. The bridge, built from the palace ceiling beams and carried by Tlaxcalans, would be carried at the head of the column and placed across the first canal, allowing the entire force to cross. Then it would be carried to the next canal to repeat the process. As his force prepared to abandon the compound, Cortez loaded the Royal Fifth of all the treasure onto five wounded horses. The rest of this immense pile of gold bars he gave to whomever would carry it. His old soldiers left the gold and chose lightweight jewels. The new men from Cuba loaded themselves down with the gold.

Incredibly, the column was able to move unnoticed through the city under the cloak of rain, crossing four intact bridges, until it reached the lake's edge where the causeway to Tlacopan began. Then a woman gathering water saw them shuffling along in the wet gloom and cried out: "Mexica, come quickly, our enemies are leaving. Now that it is night, they are running away! As fugitives!" The alarm was then taken up by lakeside sentinels and priests keeping vigils on their temple heights. On the pyramid of the

burned-out Great Temple itself, a priest of Huitzilopochtli shouted, "Mexica chiefs, your enemies are leaving, run to your canoes of war." Huge drums throbbed their alarm across the sleeping city.

The warriors were almost instantly in the streets, quickly organized and sent to the Tlacopan causeway. Thousands filled canoes that sped through the canals and along the lake as thousands more rushed through the streets after the Spaniards. "A gathering sound was heard, like that of a mighty forest agitated by the winds," wrote Diaz. "It grew louder and louder, while on the dark waters of the lake was heard a splashing noise, as of many oars. Then came a few stones and arrows striking at random among the hurrying troops. They fell every moment faster and more furious, till thickened into a terrible tempest, while the very heavens went rent with yells and war-cries of myriads of combatants, who seemed all at once to be swarming over the land and lake!"

So eager were the Mexica to come to grips with the enemy that they rammed their canoes against the causeways, shattering them as they leapt onto the roadway. They surged forward blindly as the arrow storm tormented Spaniards out of the blackness. Now they had no tactical advantage, no tercio formation of darting blades or massed arquebus and crossbow fire. Filled with battle joy and anger, the Mexica struck them the death of criminals, blows on the back of the head. The Spaniards were so desperate to escape that they fought only for survival when immediately threatened.

The horde of fugitives had rushed over the first break in the causeway and came to a sudden halt at the second break at the Toltec Canal, known forever after as the Bridge of the Massacre. The crush from behind pushed many into the water

while their leaders screamed helplessly for the portable bridge to be brought forward, but it was stuck fast in the walls of the first break. The word spread quickly and discipline broke down. Men jumped into the canal, only to be crushed by those falling on them. A few of the horsemen leapt in and climbed the other bank; others rolled back into the splashing mass of struggling men, animals, artillery, ammunition wagons, bales of loot and supplies, and the chests and straw boxes of gold. Many of the Spaniards who had loaded themselves down with gold sank to the bottom. Gradually a pathway of human flesh and the debris of war substituted for the lost portable bridge, allowing survivors to cross. Legend would vividly describe Alvarado afoot in full armor after his horse had been killed. Surveying the watery gap, he boldly pole-vaulted with his lance to the other side, a feat immortalized in Spanish as El Salto de Alvarado—Alvarado's Leap. "Dawn now streaked the sky to illuminate the dark masses of combatants, stretching along the dike," Diaz wrote, "struggling for mastery, until the very causeway on which they stood appeared to tremble, and reel to and fro, as if shaken by an earthquake; while the bosom of the lake, as far as the eye could reach, was darkened by canoes crowded with warriors, whose spears and bludgeons, armed with blades of obsidian, gleamed in the morning light."

The Mexica had also pressed the rear of the horde on the causeway, but here the Spanish artillerymen had kept their nerve, spewing hundreds of deaths into the Mexica ranks. But such was the determination of the Mexica that they rushed over the bodies of their dead and over the guns in a slashing tide. A knot of cavalry dashed at them to check them for only a moment, but was met by a wall of long, flint-

headed pikes that jabbed at them as the Mexica yelled, "Oh! Villains, are you still alive?" Now the tide surged forward again, engulfing horse and man, hacking and stabbing until the beasts and their cavaliers crashed into the roadway, spilled over into the water, or dashed to safety. Cortez himself had rushed back into the disaster from the van only to be thrown

tle time for satisfaction. There should have been. He had inflicted the single greatest setback in the European conquest that the Americas would ever witness. The Spanish dead numbered 433, while the Tlaxcalans perished by the thousands. Total losses for Cortez may have been as high as 5,000. But the fruits of victory are gathered in the ;

battle from his litter and wore the great Mexica national banner strapped to his back, unmistakable even in the rainbow of other bright costumes surrounding him. Cortez's horse struck him such a blow that he was thrown from the litter, and the standard was knocked loose. Another horseman, Juan de Salamanca, drove a lance through